

Haier

РУССКИЙ

ҚАЗАҚША

РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПАЙДАЛАНУ
БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

Автоматическая
барabanная
стиральная машина

Автоматты
барабанды
кір жуу машинасы

HW60-1279
HW60-1279S
HW60-1079

SMARTER LIFE

BETTER PLANET

СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ	4
ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К ЭКСПЛУАТАЦИИ	5
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	6
УСТАНОВКА	7
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	9

Эксплуатация прибора

ВЫБОР ПРОГРАММЫ	11
РАСХОД И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12
МЕТОДЫ СТИРКИ	13
ТАБЛИЦА СИМВОЛОВ УХОДА ЗА ПРЕДМЕТОМ ОДЕЖДЫ	16

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОЧИСТКА И УХОД	17
КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	19
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	20

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Да



Нет

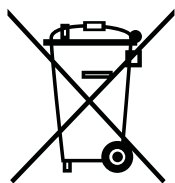


На выбор



В целях обеспечения вашей безопасности необходимо неукоснительно соблюдать все указания в данном руководстве, помеченные значком «Внимание».

УТИЛИЗАЦИЯ



Будучи ответственной компанией, мы проявляем заботу об окружающей среде. Поэтому мы призываем вас соблюдать правильную процедуру утилизации вашего изделия и упаковочных материалов. Это позволит сохранить природные ресурсы и обеспечить переработку изделия способом, безопасным для здоровья людей и окружающей среды. При утилизации данного изделия и его упаковочных материалов следует соблюдать требования местного законодательства и нормативных актов. Так как данное изделие содержит электронные компоненты, после завершения срока службы его с принадлежностями следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Чтобы получить дополнительную информацию об утилизации и переработке, обратитесь в органы местной власти. Изделие и его упаковку необходимо сдать в местный пункт приема материалов для переработки. Некоторые пункты приема принимают изделия на переработку бесплатно. Приносим свои извинения за возможные неудобства, вызванные незначительными расхождениями в данном руководстве, которые могут возникнуть в результате улучшения и дальнейшего совершенствования конструкции изделия.

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ ИЗДЕЛИЯ НАШЕЙ КОМПАНИИ

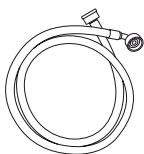
Перед эксплуатацией данного прибора следует тщательно изучить инструкцию. В ней содержится важная информация, которая поможет вам добиться наилучшей производительности прибора, обеспечить надежную и правильную установку, эксплуатацию и обслуживание. Храните данное руководство в удобном месте для использования в дальнейшем, чтобы обеспечить безопасную и правильную эксплуатацию прибора.

При продаже, передаче или оставлении прибора при переезде просим вас передать данное руководство новому владельцу, чтобы он ознакомился с прибором и техникой безопасности.

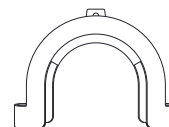
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Сверьте наличие принадлежностей и брошюр с данным списком:

1 Впускной шланг в сборе



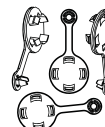
1 Скоба сливного шланга



1 Руководство пользователя



4 Заглушки

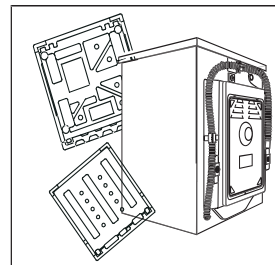


1 Нижняя крышка



ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Чтобы предотвратить неустойчивость машины, снимите с нее все упаковочные материалы, включая пенопластовое основание. При вскрытии упаковки возможно наличие капель воды на пластиковом пакете и дверце машины. Это вызвано заводскими испытаниями машины с заполнением ее водой и является допустимым.



РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ

Схема ниже может незначительно отличаться от внешнего вида приобретенной вами стиральной машины в результате технического совершенствования.

Панель управления

Ручка дверцы

Верхняя поверхность

Дверца люка

Кнопка включения питания

Лоток для моющих средств

Крышка фильтра

Сливной шланг

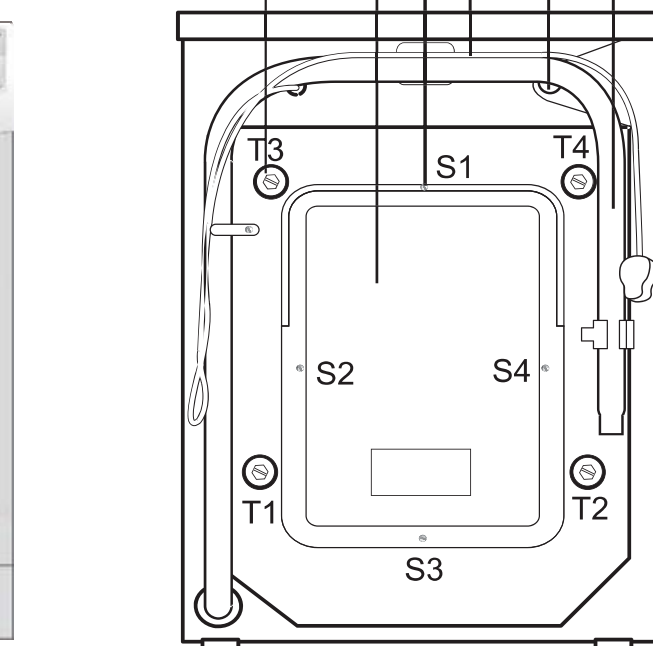
Штуцер шланга для подачи воды

Шнур питания

Винты задней крышки

Задняя крышка

Транспортировочные болты



ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ ПРИБОРА

НЕОБХОДИМО

- ☑ Убедитесь, что транспортные болты извлечены.
- ☑ В качестве источника питания следует использовать отдельную заземленную розетку.
- ☑ Убедитесь, что доступ к вилке шнура питания не затруднен.
- ☑ Отсоединяя шнур питания от розетки, берите его за вилку, а не за сам шнур.
- ☑ Убедитесь, что предохранители в цепи рассчитаны на силу тока в 15 А.
- ☑ Избегайте воздействия на прибор источников тепла и прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить износ пластиковых и резиновых компонентов.
- ☑ Убедитесь, что шнур питания не зажат под стиральной машиной, избегайте его повреждения.
- ☑ Убедитесь, в надежности штуцеров и разъемов шлангов и утечки воды отсутствуют. Если шланги подсоединены неплотно или при наличии утечки воды следует перекрыть подачу воды и повторно подсоединить шланги. Не эксплуатируйте машину до тех пор, пока шланги не будут подсоединены надежным образом.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- ☑ Не прикасайтесь к машине мокрыми ногами или руками, не эксплуатируйте прибор, если вы разуты.
- ☑ Не используйте горячее моющее средство или сухое чистящее средство.
- ☑ Не используйте какие-либо огнеопасные аэрозоли возле прибора.
- ☑ Не извлекайте и не вставляйте в розетку вилку шнура питания, если в помещении присутствует горючий газ.
- ☑ Не позволяйте детям или недееспособным людям играть с прибором или упаковочными материалами.
- ☑ Не размещайте прибор вне помещения в сыром месте или там, где на него может попасть вода, например, под или возле мойки. В случае попадания на машину воды, дайте ей высохнуть естественным путем.
- ☑ Не размещайте стиральную машину на ковре, а также близко к стене или предмету мебели.

ПРИ ПОВСЕДНЕВНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

НЕОБХОДИМО

- ☑ Застегивайте все молнии и закрепляйте свободные нитки, чтобы предотвратить запутывание предметов одежды. При необходимости кладите небольшие предметы одежды в сетчатую сумку или наволочку.
- ☑ Выключайте машину после завершения каждой программы стирки, а также отключайте ее от розетки в целях безопасности и экономии электроэнергии. Вытирайте насухо нижнюю часть люка для загрузки белья.
- ☑ Когда машина не используется, держите дверцу люка слегка приоткрытой, чтобы предотвратить образование неприятных запахов.
- ☑ В случае повреждения шнура питания его замену должен выполнять производитель, представитель его сервисной службы или другие лица с соответствующей квалификацией.
- ☑ Предотвращайте эксплуатацию прибора лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, нехваткой опыта и знаний, без наблюдения или руководства со стороны лица, отвечающего за их безопасность.
- ☑ Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

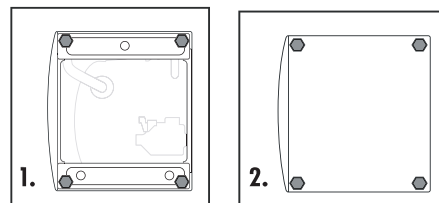
- ☑ Не трогайте люк стиральной машины во время стирки, так как он сильно нагревается.
- ☑ Не ставьте на прибор тяжелые предметы или источники тепла или влаги.
- ☑ Не стирайте изделия из пенистой резины или губчатых материалов при высокой температуре.
- ☑ Не открывайте лоток для моющих средств во время стирки.
- ☑ Не открывайте люк для загрузки белья с силой. Дверца люка оснащена самозапирающимся механизмом и открывается вскоре после завершения цикла стирки.
- ☑ Не открывайте дверцу стиральной машины, если уровень воды выше люка.
- ☑ Не накрывайте стиральную машину пластиковым чехлом, чтобы предотвратить образование сырости под ним.

УСТАНОВКА

УСТАНОВКА ЗАДНЕЙ КРЫШКИ

Перед извлечением транспортировочных болтов следует прикрепить нижнюю крышку к днищу стиральной машины. Положите машину набок (Рис. 1), отвинтите ее ножки и совместите отверстия нижней крышки с винтовыми отверстиями для ножек. Затем снова прикрутите ножки, надежно закрепив нижнюю крышку на днище стиральной машины (рис. 2).

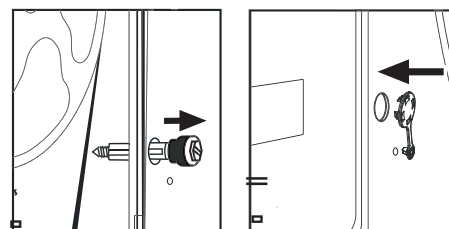
Крышка предотвращает образование влаги и уменьшает шум при работе.



ИЗВЛЕЧЕНИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ

Транспортировочные болты предназначены для крепления antivибрационных компонентов внутри стиральной машины во время транспортировки.

1. Вывинтите четыре болта на задней стороне машины и извлеките из нее стабилизаторы.
2. Установите в образовавшиеся отверстия заглушки, входящие в комплект.



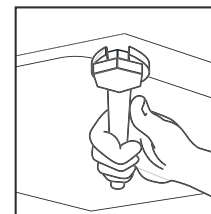
Примечание: храните транспортировочные болты и стабилизаторы в надежном месте для дальнейшего использования.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Под днищем стиральной машины располагаются регулируемые ножки. Их следует отрегулировать до начала эксплуатации машины, чтобы выровнять ее. Это позволит минимизировать вибрацию и уровень шума в ходе эксплуатации. Кроме того, это замедлит износ изделия. Мы рекомендуем использовать для выравнивания машины спиртовой уровень. Изделие должно располагаться ровно и устойчиво.

Ослабьте контргайки и отрегулируйте ножки, затем снова затяните контргайки.

См. схему справа.



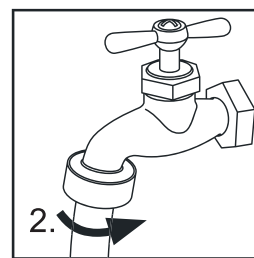
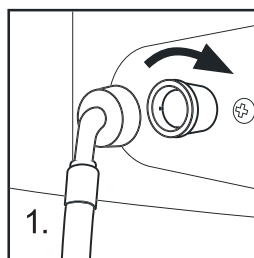
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

ВПУСКНОЙ ШЛАНГ

1. Подсоедините гайку на впускном шланге к разьему на штуцере.

2. Подсоедините шланг к крану холодной воды.

Примечание: для подключения стиральной машины к водопроводу следует использовать новые шланги, старые шланги повторно использовать недопустимо.

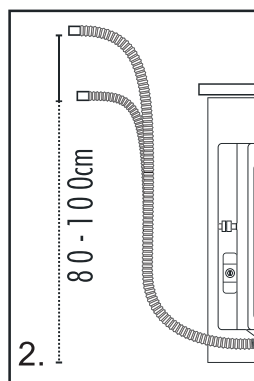
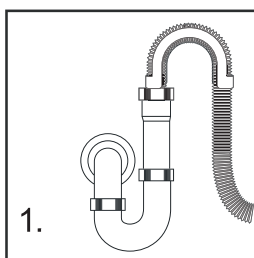


СЛИВНОЙ ШЛАНГ

1. Зафиксируйте сливной шланг при помощи специальной скобы, чтобы предотвратить вытекание воды. Не используйте удлинители для сливного шланга, при необходимости использования более длинного шланга обратитесь к техническому специалисту.

2. Сливное отверстие должно располагаться на высоте 80-100 см. Зафиксируйте сливной шланг при помощи защелки на задней стороне машины, чтобы предотвратить его отсоединение.

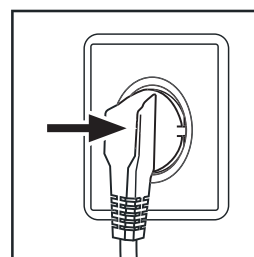
Примечание: сливной шланг нельзя погружать в воду, его следует надежно закрепить и следить за отсутствием утечек. Если сливной шланг лежит на земле или высота трубы для слива составляет менее 80 см, вода из стиральной машины во время наполнения будет непрерывно сливаться (самостоятельный слив).



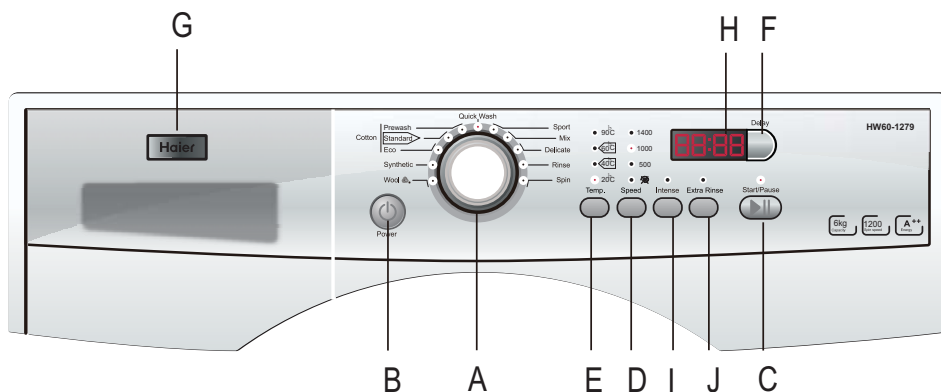
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОНТАЖ

Перед подключением прибора к источнику питания, убедитесь, что:

- Розетка рассчитана на максимальную мощность стиральной машины (в целях безопасности в цепи машины следует устанавливать предохранители, рассчитанные на силу тока не менее 15 А.
- Значение напряжения равно 220/240 В при 50 Гц.
- Розетка рассчитана на тип вилки шнура питания.
- Розетка, к которой подключается машина, заземлена.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- | | |
|--|--|
| A Рукоятка выбора программы | G Лоток для моющих средств |
| B Выключатель питания | H Дисплей |
| C Кнопка Старт/Пауза | I Кнопка интенсивной стирки |
| D Кнопка управления скоростью отжима | J Кнопка дополнительного полоскания |
| E Кнопка управления температурой воды | |
| F Кнопка задержки | |

ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

- A** Рукоятка выбора программы.

Для выбора требуемой программы, вращайте рукоятку по или против часовой стрелки. Всего предусмотрено 11 программ. После выбора программы загорится соответствующий индикатор.

- B** Power Switch

Press this button to switch on the washing machine. Press it again to switch it off. Press this button gently for 2 seconds to switch off the machine as buttons are soft touch sensitive.

- C** Кнопка Старт/Пауза.

Когда стиральная машина подключена к источнику питания и выбрана нужная программа, слегка нажмите эту кнопку, чтобы начать стирку. Во время цикла стирки вы можете остановить работу машины, нажав на кнопку еще раз, после чего цифры на дисплее начнут мигать. Для возобновления стирки нажмите эту кнопку еще раз.

- D** Кнопка управления скоростью отжима

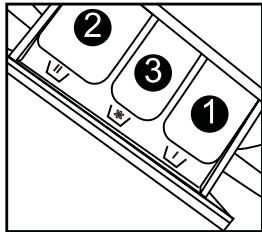
Чтобы выбрать требуемую скорость отжима, нажмите эту кнопку. Когда скорость будет задана, загорится соответствующий индикатор.

Примечание: для белья разного типа можно задавать различные значения температуры воды и скорости отжима. При отсутствии особых требований стирайте белье с настройками по умолчанию.

- E** Кнопка управления температурой воды

Чтобы выбрать требуемую температуру стирки, нажмите эту кнопку. Когда температура будет задана, загорится соответствующий индикатор. Выберите температуру стирки в зависимости от типа белья.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

F	Кнопка задержки	<p>Нажмите кнопку задержки (Delay), после чего загорится соответствующий индикатор «delay». При каждом нажатии на кнопку время задержки (0,5 – 24 ч) увеличивается на 30 минут. Для непрерывного увеличения времени задержки нажмите и удерживайте эту кнопку. Время задержки указывает на время завершения стирки. Например, значение 6:00 означает, что цикл стирки закончится спустя 6 часов. (время задержки должно быть больше времени выполнения программы стирки). Функция задержки недоступна для программы отжима.</p> <p>Примечание: время задержки должно быть больше времени выполнения программы, в противном случае, стиральная машина сразу же запустит выполнение программы.</p>	
G	Лоток для моющих средств.	<p>Откройте лоток, внутри которого присутствуют три отсека:</p> <p>отсек 1 (для моющего средства, предназначенного для стирки),</p> <p>отсек 2 (для моющего средства для программ 1 – 9)</p> <p>отсек 3 (для смягчителя, кондиционера, отдушки и т.д.).</p>	
<p>Тип рекомендуемого моющего средства зависит от выбранной температуры стирки, см. инструкцию для моющего средства.</p>			
H	Дисплей	<p>Здесь отображается информация об оставшемся времени стирки и сообщения об ошибках.</p> <p>Примечание: после включения питания дисплей включится и значение оставшегося времени стирки уменьшится. Так как давление воды и температура могут различаться, оставшееся время стирки может быть отрегулировано соответствующим образом. Если во время отжима белье распределяется в барабане неравномерно, время стирки также может быть увеличено. Это нормальные явления.</p>	
I	Кнопка интенсивной стирки.	<p>Если белье сильно загрязнено, перед запуском программы нажмите эту кнопку. При нажатии этой кнопки время стирки увеличивается.</p>	
J	Кнопка дополнительного полоскания	<p>Чтобы запустить дополнительное полоскание, нажмите эту кнопку. Для выбора одного цикла дополнительного полоскания нажмите кнопку один раз. На дисплее появится сообщение «P- -1». Если нажать кнопку несколько раз, на дисплее появятся сообщения «P- -2» или «P- -3», указывающие на два или три цикла дополнительного полоскания. При этом загорается индикатор дополнительного полоскания, мигающий во время цикла полоскания. На дисплее отображается сообщение «P- -1/2/3», сменяющееся оставшимся временем полоскания. После завершения цикла дополнительного полоскания индикатор погаснет и сообщения на дисплее исчезнут.</p> <p>Примечание: вы можете выбрать эту функцию при использовании программ 1 – 9.</p>	

Неравномерная загрузка

Ваша стиральная машина оснащена специальным электронным устройством, прерывающим цикл отжима, если загруженное белье распределено неравномерно.

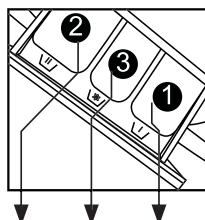
Чтобы избежать излишней вибрации, перед каждым циклом отжима машина равномерно распределяет загруженное белье по барабану, непрерывно вращая его со скоростью, слегка превышающей обычную скорость при стирке.

Если после нескольких попыток белье по-прежнему будет распределено неравномерно, машина выполнит отжим на более низкой скорости, чем было задано пользователем.

При чрезвычайной неравномерности загруженного белья машина будет пытаться распределить вес равномерно вместо выполнения цикла отжима, что может занять все время, предусмотренное для этого цикла, при этом на дисплее будет отображаться сообщение «UNB».

ВЫБОР ПРОГРАММЫ

ОТСЕК ДЛЯ СТИРАЛЬНОГО ПОРОШКА



- 1 Отсек для мощного средства, предназначенного для замачивания.
- 2 Отсек для мощного средства
- 3 Отсек для кондиционера и прочих добавок.

Программа	Макс. температура	Заданное значение	Скорость вращения барабана			Рекомендуемый тип ткани	Скорость вращения барабана HW60-1079/HW60-1279/ HW60-1279S
			2	3	1		
1 Шерсть	До 40 °C	20 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Шерстяные ткани	400/500/500 об.мин.
2 Синтетика	До 60 °C	40 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Легко загрязненный хлопок, лен и синтетические ткани	1000/1000/1000 об.мин.
3 Эко	До 90 °C	40 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Хлопковые ткани	1000/1000/1000 об.мин.
4 Стандарт	До 90 °C	40 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Хлопковые ткани	1000/1000/1000 об.мин.
5 Замачивание	До 90 °C	40 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Сильные загрязнения	1000/1000/1000 об.мин.
6 Экспресс-стирка	До 20 °C	20 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Легкие загрязнения	1000/1000/1000 об.мин.
7 Спорт	До 40 °C	20 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Спортивная одежда	1000/1000/1000 об.мин..
8 Смешанная стирка	До 60 °C	40 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Хлопок или синтетика	1000/1000/1000 об.мин.
9 Деликатная стирка	До 40 °C	20 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Деликатные быстро изнашивающиеся ткани	400/500/500 об.мин.
10 Полоскание	-	-	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	/	1000/1200/1200 об.мин.
11 Отжим	-	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	/	1000/1200/1200 об.мин.

Да Нет На выбор

При необходимости программы стирки в холодной воде (программа 20 °C), нажимайте кнопку выбора температуры до тех пор, пока на дисплее не появится символ «-».

РАСХОД И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТАБЛИЦА ДАННЫХ О РАСХОДЕ

Время циклов стирки указано исключительно в справочных целях. Фактическое время стирки может варьироваться в зависимости от давления воды, начальной температуры воды и т.д.

ПРОГРАММА	МАКС. ЗАГРУЗКА	ЭНЕРГО-ПОТРЕБЛЕНИЕ	РАСХОД ВОДЫ	ТЕМПЕРАТУРА	ВРЕМЯ СТИРКИ	ЭФФЕКТИВНОСТЬ БАРАБАННОЙ СУШКИ
						МОДЕЛЕЙ HW60-1279/HW60-1279S/HW60-1079
Стандартная	3 кг	0,566 кВт/ч	32,5 л	40°C	2:28 ч	/
Стандартная	3 кг	0,800 кВт/ч	34,8 л	60°C	2:48 ч	/
Стандартная	6 кг	0,781 кВт/ч	51,0 л	60°C	2:48 ч	53%/53%/62%

Стандартные программы для стирки хлопка с температурой воды 60 °С и 40 °С рассчитаны на стирку хлопкового белья с нормальной загрязненностью и являются самыми эффективными программами по расходу электроэнергии и воды для стирки данного типа белья. Фактическая температура воды может отличаться от указанной. Энергоэффективные настройки программы: 1) «Хлопок+40°C+Интенсивная стирка+Макс. скорость», 2) «Хлопок+60°C+ Интенсивная стирка+Макс. Скорость»

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

HW60-1279/HW60-1279S/HW60-1079

Источник питания	220-240 В/50 Гц
Макс. рабочее напряжение (А)	10
Давление воды (мПа)	0,03<P<1
Макс. загрузка (кг)	6
Скорость отжима (об.мин.)	1200/1200/1000
Макс. мощность (Вт)	2050
Габариты (ВхГхШ в мм)	850X450X595
Масса нетто (кг)	65
Энергопотребление в выключенном режиме (Вт)	0,48
Энергопотребление в включенном режиме (Вт)	0,48

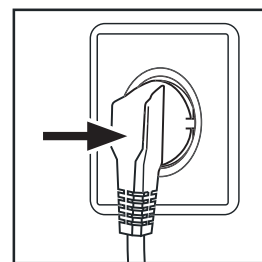
МЕТОДЫ СТИРКИ

Данная стиральная машина предназначена исключительно для бытового домашнего применения. В случае использования машины в коммерческих целях, ее гарантия аннулируется. Используйте стиральную машину только в предусмотренных целях. Соблюдайте инструкции, указанные на этикетках предметов одежды и стирайте только те вещи, которые рассчитаны на машинную стирку.



ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Подключите стиральную машину к источнику напряжения (220/240 В при 50 Гц).

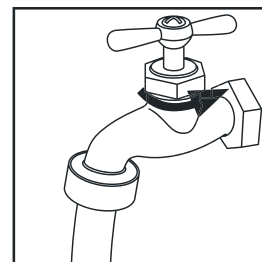


ПОДАЧА ВОДЫ

Для подключения стиральной машины к водопроводу следует использовать новые шланги, старые шланги повторно использовать недопустимо.

Подсоедините стиральную машину к водопроводу при помощи стандартного резьбового патрубка диаметром 3/4 дюйма.

Давление воды должно составлять от 0,03 до 1 МПа.

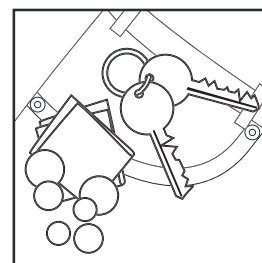
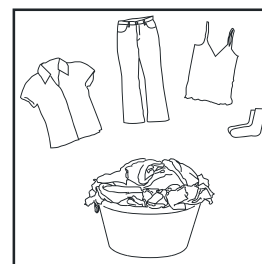


ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ

- Отсортируйте одежду по типам ткани (хлопок, синтетика, шерсть и хлопок) и степени загрязненности.
- Отделите белые вещи от цветных. Постирайте цветные вещи сначала вручную, чтобы определить, линяют ли они или садятся.
- Извлеките все из карманов (ключи, монеты и т.д.) и снимите твердые украшения (например, брошки).

Внимание: любые повреждения, нанесенные пуговицами, брошками, застежками-молниями или иными посторонними предметами не входят в объем гарантии. Вещи с вышеперечисленными элементами следует стирать в наволочке.

- Предметы одежды без подрубочных швов, нижнее белье, деликатные ткани, например, тонкие занавески, следует класть в специальную сумку для стирки (стирать их непосредственно в стиральной машине не рекомендуется).
- Застегните все молнии и крючки, убедитесь, что пуговицы пришиты надежно, мелкие предметы, такие как носки, ремни, бюстгальтеры и т.д. следует стирать в наволочке.
- Стирайте крупные предметы, такие как простыни, одеяла и т.д. в развернутом виде.
- Рубашки следует выворачивать наизнанку.



ЗАГРУЗКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Откройте дверцу машины и поместите в барабан вещи поочередно. Плотно закройте дверцу.

- При первом использовании машины запустите одну программу без загрузки белья, чтобы предотвратить его загрязнение маслом или грязной водой, оставшейся в барабане машины. Перед стиркой вам следует запустить машину без загрузки белья, но с добавлением моющего средства, выбрав программу с температурой 60°C.
- Не перегружайте стиральную машину.

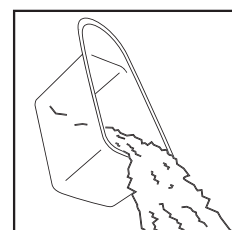


ВЫБОР МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Эффективность стирки и эксплуатационные характеристики машины зависят от качества используемого моющего средства. Специальные непенящиеся моющие средства дают хорошие результаты при стирке. Для синтетических и шерстяных вещей следует использовать специально предназначенные для них моющие средства.

Не используйте сухие чистящие средства, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.

Примечание: не добавляйте больше моющего средства, чем это необходимо. Соблюдайте дозировку, указанную производителем на упаковке моющего средства.



ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Выдвиньте лоток для моющего средства и добавьте необходимое средство и кондиционер в соответствующие отсеки лотка. Плавное задвиньте лоток (соблюдайте инструкции на лотке). См. раздел «Выбор программ».

Осторожно:

- Для программы замачивания моющее средство следует добавлять в оба отсека, 1 и 2. При выборе другой программы добавлять моющее средство в отсек 1 не следует.
- Используйте жидкое моющее средство в соответствии с указаниями на его упаковке. Не используйте жидкое средство, если выбран режим замачивания или задержки.
- Не добавляйте в лоток избыточное количество смягчителя ткани, в противном случае, возможно повреждение тканей из искусственных волокон.

ВЫБОР ПРОГРАММ

Для получения наилучших результатов при стирке следует выбирать соответствующую программу стирки в зависимости от типа белья. Для выбора необходимой программы используйте рукоятку выбора программ.

ВЫБОР ФУНКЦИЙ

Выберите необходимые функции (См. раздел «Панель управления» на стр. 9 и 10).



УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ СТИРКИ

Нажмите и удерживайте кнопку регулировки температуры до тех пор, пока не будет выбрана нужная температура стирки.



УСТАНОВКА СКОРОСТИ ОТЖИМА

Нажмите и удерживайте кнопку регулировки скорости отжима до тех пор, пока не будет выбрана нужная скорость. См. описание выбора температуры и скорости отжима в разделе «Функции управления» на стр. 9 и 10. Советуем выбирать значения, рекомендованные в данном разделе.



СТИРКА

Нажмите кнопку Старт/Пауза. Стиральная машина начнет работу в соответствии с заданной программой. После завершения цикла стирки машина автоматически остановится. На дисплее появится значок «End». Откройте дверцу люка и извлеките одежду. Примерно через пять минут после этого машина автоматически выключится.

ПОСЛЕ СТИРКИ

Выключите подачу воды и извлеките вилку шнура питания из розетки. Откройте дверцу люка, чтобы избежать образования конденсата и неприятных запахов. Оставляйте дверцу открытой, пока машина не используется.



СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

1. Накапливайте одежду для одной полной загрузки.
2. Избегайте перегрузки барабана стиральной машины.
3. Замачивайте только сильно загрязненные вещи.
4. Увеличивайте время стирки и температуру, только если вещи сильно загрязнены.
5. При стирке слегка загрязненных вещей уменьшайте количество моющего средства или выбирайте программы Экспресс-стирка 15 или Быстрая стирка.
6. Устанавливайте правильную температуру стирки. Современные порошки очень эффективны при низкой температуре стирки (>20°C).
7. Соблюдайте дозировку, указанную на упаковке моющего средства, чтобы избежать его чрезмерного расхода.
8. При использовании барабанной сушики выбирайте максимальную скорость отжима.

ТАБЛИЦА СИМВОЛОВ УХОДА ЗА ПРЕДМЕТОМ ОДЕЖДЫ

	Износостойкий материал		Отбеливать в холодной воде		Химическая чистка запрещена
	Деликатная ткань		Не отбеливать		Сушить в расправленном виде
	Стирать при 90 °С		Утюжить при 200 °С		Сушить в подвешенном виде
	Стирать при 60 °С		Утюжить при 150 °С		Сушить на сушилке для одежды
	Стирать при 40 °С		Утюжить при 100 °С		Барабанная сушка, обычная температура
	Стирать при 20 °С		Не утюжить		Барабанная сушка, сниженная температура
	Ручная стирка		Химическая чистка любым растворителем		Барабанная сушка запрещена
	Только сухая чистка		Химическая чистка перхлоридом		
	Значок Wool (Шерсть)		Химическая чистка авиационным бензином		

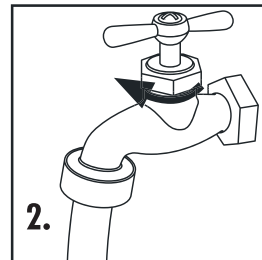
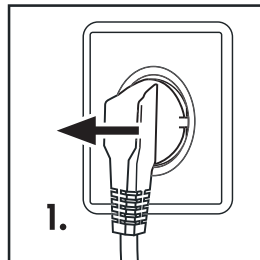
ПРИМЕРНЫЙ ОБЪЕМ ЗАГРУЗКИ

Простыня (одинарная)	Хлопок	Приблизительно 800 г
Одеяло	Шерсть	Приблизительно 3000 г
Одежда из смешанных волокон	/	Приблизительно 800 г
Куртки	Хлопок	Приблизительно 800 г
Джинсы	/	Приблизительно 800 г
Спецодежда	Хлопок	Приблизительно 950 г
Женская пижама	/	Приблизительно 200 г
Рубашки	/	Приблизительно 300 г
Носки	Ткань из смешанных волокон	Приблизительно 50 г
Майки	Хлопок	Приблизительно 300 г
Нижнее белье	Ткань из смешанных волокон	Приблизительно 70 г

ОЧИСТКА И УХОД

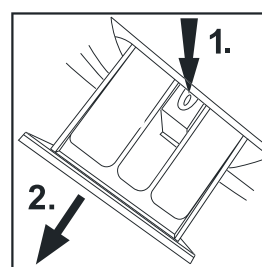
ПОСЛЕ СТИРКИ

После каждой стирки отключайте подачу воды и отсоединяйте вилку шнура питания от розетки. Держите дверцу люка открытой, чтобы предотвратить образование конденсата и неприятных запахов. Если стиральная машина не используется в течение длительного времени, слейте из нее воду и замените сливной шланг.



ОЧИСТКА ЛОТКА ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Извлеките лоток и нажмите на голубую скобу в отсеке для кондиционера (1), промойте лоток под струей холодной воды и установите его на место, вставив в машину.

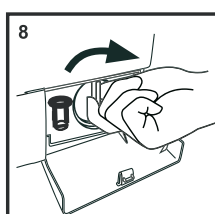
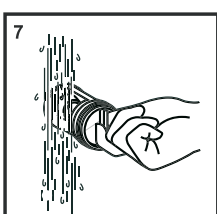
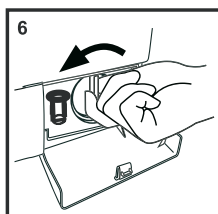
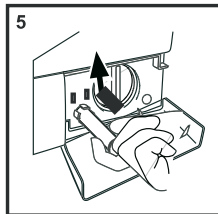
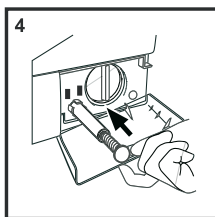
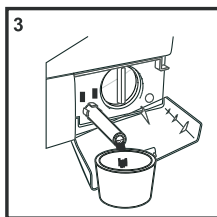
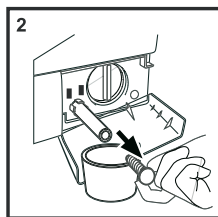
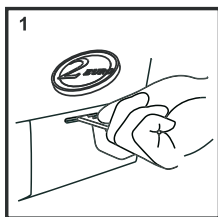


ОЧИСТКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Во время очистки и технического обслуживания машины отсоединяйте ее от электрической розетки. Для очистки корпуса машины и резиновых деталей используйте мягкую ткань, смоченную мыльным раствором. Не используйте органические химикаты или коррозирующие растворители.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Очищайте фильтр раз в месяц:

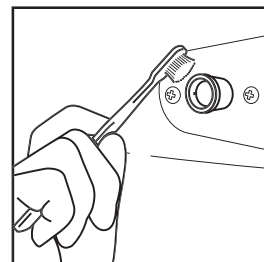


Вставьте в щель на крышке фильтра плоскую отвертку и извлеките крышку, не применяя излишнего усилия (рис. 1). Извлеките резиновый шланг из защелки и подставьте под него подходящую емкость, затем для слива воды извлеките из него пробку (рис. 2-3). Вставьте пробку обратно и закрепите шланг в защелке (рис. 4-5). Вывинтите фильтр, промойте его под струей воды, вставьте его на место и закройте крышку (рис. 6-7-8).

Фильтр должен быть установлен на место, иначе возможно возникновение утечки воды.

ВПУСКНОЙ ШТУЦЕР И ФИЛЬТР ВПУСКНОГО ШТУЦЕРА

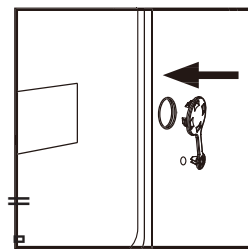
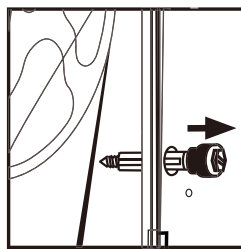
Чтобы предотвратить закупоривание штуцера посторонними материалами и остановку подачи воды, следует регулярно очищать фильтр впускного штуцера.



ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАШИНЫ

При необходимости перемещения машины в другое место, для предотвращения повреждения машины установите транспортировочные болты, извлеченные перед установкой, как указано ниже.

1. Вставьте синтетические стабилизаторы и транспортировочные болты, затем затяните болты при помощи гаечного ключа.
2. Извлеките заглушки.



ДЛИТЕЛЬНЫЕ ПЕРЕРЫВЫ В ЭКСПЛУАТАЦИИ

Если машина не используется в течение длительного времени, отсоедините вилку шнура питания от розетки и перекройте подачу воды. Откройте дверцу люка, чтобы предотвратить образование конденсата и неприятных запахов. Оставьте дверцу открытой, пока машина не используется.



КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

КОД	ПРИЧИНА	МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ
Err1	Дверца люка не закрыта.	Закройте дверцу люка.
Err2	Проблемы со сливом воды, время слива превышает 6 минут.	Прочистите фильтр сливного насоса, проверьте, не пережат ли сливной шланг. Если ошибка не устранена, обратитесь к обслуживающему персоналу.
Err3	Датчик температуры подключен неправильно или поврежден.	Обратитесь к обслуживающему персоналу.
Err4	Проблемы с нагревательным элементом (аппарат завершает цикл).	Обратитесь к обслуживающему персоналу.
Err5	Время наполнения водой превышает 8 минут. Высота верхней точки сливного шланга ниже 80 см. Сливной шланг находится в воде.	Проверьте кран и напор воды. Если ошибка не устранена, обратитесь к обслуживающему персоналу. Установите сливной шланг таким образом, чтобы верхняя точка находилась на уровне 80-100 см. Убедитесь, что сливной шланг не находится в воде.
Err7	Неисправность двигателя.	Обратитесь к обслуживающему персоналу.
Err8	Уровень воды превышает допустимый уровень.	Обратитесь к обслуживающему персоналу.
End	Конец цикла стирки	
1:25	Оставшееся время – 1 ч 25 мин.	
19:30	Информация о состоянии. Заданное время для отложенной работы.	
Unb	Из за неравномерного распределения белья стиральная машина не может начать отжим после последнего полоскания.	Добавьте белье или запустите программу отжима еще раз.

- Функция блокировки панели управления: нажмите кнопки «Задержка» и «Старт/Пауза» одновременно и удерживайте их в течение 3 секунд после запуска программы стирки. После этого программу нельзя будет изменить при помощи кнопок или рукояток. Чтобы снять блокировку, снова нажмите кнопки «Задержка» и «Старт/Пауза» одновременно и удерживайте их в течение 3 секунд, после чего на дисплее появится сообщение «CLO».
- Функция сохранения настроек в случае выключения питания: при резком отказе электросети или необходимости выключить питание во время выполнения программы, текущие настройки сохраняются и работа будет продолжена после возобновления подачи питания.
- Для отмены программы нажмите кнопку «Старт/Пауза», затем выключите питание, после чего программа будет отменена автоматически.

При необходимости можно отключить звуковой сигнал. Для этого выполните следующие действия:

Включите стиральную машину и установите рукоятку выбора программ в положение отжима, затем нажмите кнопки «Задержка» и «Дополнительное полоскание», удерживая их в течение 3 секунд. На дисплее появится сообщение «bEEP OFF», указывающее на то, что звуковой сигнал отключен. Для включения звукового сигнала выполните вышеуказанные действия еще раз, и на дисплее появится сообщение «bEEP ON».

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Приведенные ниже ситуации не являются проблемами. Обращайтесь в сервисный центр только при обнаружении серьезной неполадки.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ
Стиральная машина не работает.	Плохое соединение с электросетью. Сбой в электропитании. Дверца машины неправильно закрыта. Машина не была включена.	Проверьте подключение к электросети. Проверьте источник питания. Закройте дверцу машины правильно. Убедитесь, что машина включена.
Стиральная машина не заполняется водой.	Кнопка Старт/Пауза не была нажата. Кран подачи воды закрыт. Давление воды меньше 0,03 МПа. Впускной шланг перекручен. Сбой в подаче воды. Рукоятка выбора программ находится в неправильном положении. Дверца машины неправильно закрыта. Фильтр впускного шланга засорился.	Нажмите кнопку Старт/Пауза. Откройте кран. Проверьте давление воды. Проверьте впускной шланг. Обеспечьте подачу воды. Переведите рукоятку в правильное положение. Закройте дверцу машины правильно. Прочистите фильтр впускного шланга.
В ходе заполнения водой машина сливает воду.	Высота верхней точки сливного шланга ниже 80 см. Сливной шланг находится в воде.	Установите сливной шланг таким образом, чтобы верхняя точка находилась на уровне 80-100 см. Убедитесь, что сливной шланг не находится в воде.
Нет слива воды.	Сливной шланг засорился. Верхняя точка сливного шланга находится на высоте, превышающей 100 см над уровнем пола. Фильтр засорился.	Прочистите сливной шланг Убедитесь, что верхняя точка сливного шланга находится на высоте ниже 100 см над уровнем пола. Прочистите фильтр.
Сильная вибрация во время отжима.	Не все транспортировочные болты были сняты. Стиральная машина расположена на неровной поверхности и не выровнена. Загрузка машины превышает 6 кг.	Извлеките все транспортировочные болты. Убедитесь, что стиральная машина находится на ровной поверхности и выровнена. Уменьшите загрузку барабана.
Работа прекращается до завершения цикла стирки.	Сбой в электропитании или водоснабжении.	Проверьте источник электропитания или водоснабжения.
Работа прекращается на некоторое время.	Стиральная машина выдает сообщение об ошибке. Стиральная машина работает в режиме замачивания.	Проверьте дисплей на наличие сообщений о неисправностях. Нажмите кнопку полоскания или кнопку Старт/Пауза для отмены операции.
Слишком большое количество пены в барабане, она попадает в лоток для моющих средств.	Моющее средство не является средством с низким пенообразованием или предназначено для ручной стирки. Слишком большое количество моющего средства.	Убедитесь в правильности выбора моющего средства. Уменьшите количество моющего средства в лотке.
Автоматическая настройка времени стирки.	Продолжительность программы стирки будет скорректирована.	Это нормально и не влияет на работу машины.
Нет отжима.	Неравномерное распределение белья в барабане.	Добавьте белье или запустите программу отжима еще раз.

Листок технических характеристик изделия (в соответствии с Регламентом ЕС 1061/2010)	
Торговая марка	Haier
№ модели	HW60-1279/HW60-1279S/HW60-1079
Номинальная загрузка (кг)	6
Класс энергоэффективности	A++
Годовой расход электроэнергии (кВт/ч) ¹⁾	170
Энергопотребление для стирки хлопка при 60°C и полной загрузке (кВт/ч на цикл)	0,781
Энергопотребление для стирки хлопка при 60°C и частичной загрузке (кВт/ч на цикл)	0,800
Энергопотребление для стирки хлопка при 40°C и частичной загрузке (кВт/ч на цикл)	0.566
Взвешенное энергопотребление в выключенном режиме	0,48
Взвешенное энергопотребление во включенном режиме	0,48
Расход воды в год (л) ²⁾	9200
Класс эффективности отжима ³⁾	B/B/C
Макс. скорость отжима (об.мин.) ⁴⁾	1200/1200/1000
Остаточная влажность (%) ⁴⁾	53/53/62
Стандартная программа для стирки хлопка при 60° ⁵⁾	Хлопок+60°C+Интенсивная стирка+Макс. скорость
Стандартная программа для стирки хлопка при 40° ⁵⁾	Хлопок+40°C+Интенсивная стирка+Макс. скорость
Время завершения программы стирки хлопка при 60°C и полной загрузке (мин.)	168
Время завершения программы стирки хлопка при 60°C и частичной загрузке (мин.)	168
Время завершения программы стирки хлопка при 40°C и частичной загрузке (мин.)	148
Продолжительность режима ожидания до выключения (мин.) ⁶⁾	–
Акустический шум (при стирке/отжиме) (дБ(А)) ⁷⁾	58/76 58/76 58/74
Тип	С передней загрузкой, напольная
¹⁾ Рассчитано на основе 220 стандартных циклов стирки с использованием программ для хлопка с температурой 60°C и 40°C при полной и частичной загрузке, а также уровне энергопотребления при энергосберегающих режимах. Фактическое энергопотребление будет зависеть от эксплуатации прибора.	
²⁾ Рассчитано на основе 220 стандартных циклов стирки с использованием программ для хлопка с температурой 60°C и 40°C при полной и частичной загрузке. Фактический расход воды будет зависеть от эксплуатации прибора.	
³⁾ Класс G – наименее эффективный, класс A – наиболее эффективный.	
⁴⁾ Рассчитано на основе стандартной программы для хлопка с температурой 60°C при полной загрузке и стандартной программы для хлопка с температурой 40°C при частичной загрузке.	
⁵⁾ «Стандартная программа для хлопка с температурой 60°C» и «Стандартная программа для хлопка с температурой 40°C» – это стандартные программы стирки, на основе которых рассчитаны характеристики, указанные на этикетке и в листке технических характеристик. Эти программы рассчитаны на стирку хлопкового белья с обычной загрязненностью и являются самыми эффективными в отношении расхода электроэнергии и воды.	
⁶⁾ При наличии системы регулирования мощности.	
⁷⁾ Рассчитано на основе стандартной программы для хлопка с температурой 60°C при полной загрузке.	

Haier

HW60-1279

HW60-1279S

HW60-1079

ҚАЗАҚША

МАЗМҰНЫ

КІР ЖУУ МАШИНАСЫН ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА

НЕГІЗГІ БӨЛШЕКТЕРІ	4
МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ	5
ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР	6
ОРНАТУ	7
БАСҚАРУ ПАНЕЛІ	9

Аспапты пайдалану

БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ	11
ШЫҒЫН МЕН ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР	12
ЖУУ ӘДІСТЕРІ	13
КИІМ ЗАТТАРЫН КҮТУ БЕЛГІЛЕРІНІҢ КЕСТЕСІ	16

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ	17
АҚАУ КОДТАРЫ	19
АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ	20

ШАРТТЫ БЕЛГІЛЕР



Иә



Жоқ

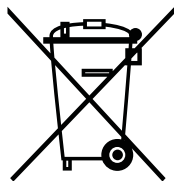


Қалауыңызша



Қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету мақсатында осы нұсқаулықта «Назар аударыңыз» белгісімен белгіленген барлық нұсқауларды қатаң ұстану керек.

ПАЙДАҒА АСЫРУ



Жауапты компания бола отырып, біз қоршаған ортаға қамқорлық білдіреміз. Сондықтан бұйым мен орам материалдарын дұрыс пайдаға асыру шарасын ұстануға үндейміз. Бұл табиғи қорларды сақтауға және бұйымды адамдардың денсаулығы мен қоршаған орта үшін қауіпсіз әдіспен қайта өңдеуді қамтамасыз етуге мүмкіндік береді. Осы бұйым мен оның орам материалдарын пайдаға асырғанда жергілікті заңнама мен нормативтік актілердің талаптарын ұстану керек. Бұл бұйым электрондық құрамдастарды қамтығандықтан, оның және керек-жарақтарының қызмет ету мерзімі аяқталған соң тұрмыстық қоқыстан бөлек пайдаға асыру керек. Пайдаға асыру және қайта өңдеу туралы қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына жолығыңыз. Бұйым мен оның орамын қайта өңдеу үшін жергілікті материалдарды қабылдау нүктесіне өткізу керек. Кейбір қабылдау нүктелері бұйымдарды қайта өңдеуге тегін қабылдайды. Бұйым құрылымы жақсартылуы және әрі қарай жетілдірілу нәтижесінде туындауы мүмкін осы нұсқаулықтан біраз айырмашылықтан туындайтын ықтимал қолайсыздықтар үшін кешірім сұраймыз.

НЕГІЗГІ БӨЛШЕКТЕРІ

КОМПАНИЯМЫЗДЫҢ БҰЙЫМЫН САТЫП АЛҒАНЫҢЫЗ ҮШІН АЛҒЫС БІЛДІРЕМІЗ

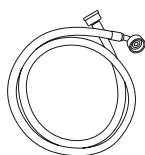
Осы аспапты пайдаланудың алдында нұсқаулықты мұқият оқу керек. Ішінде аспаптың ең жақсы өнімділігіне қол жеткізуге, сенімді және дұрыс орнату, пайдалану мен қызмет көрсетуді қамтамасыз етуге көмектесетін маңызды ақпарат бар. Осы нұсқаулықты аспаптың ыңғайлы және дұрыс пайдалануын қамтамасыз ету мақсатында ары қарай пайдалану үшін ыңғайлы жерде сақтаңыз.

Аспапты сатқанда, бергенде немесе көшкенде қалдырғанда жаңа иесі аспап пен қауіпсіздік техникасымен танысуы үшін осы нұсқаулықты оған беруге өтінеміз.

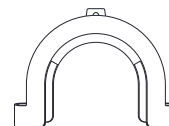
КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

Керек-жарақ пен брошюралардың барлығын осы тізіммен салыстырыңыз:

1 Кіріс шланг жинағы



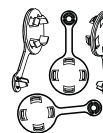
1 Ағызу шлангының қапсырмасы



1 Пайдаланушы нұсқаулығы



4 Тығындар

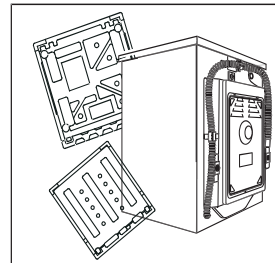


1 Төменгі қақпақ



МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

Машинаның шайқалуының алдын алу үшін одан пенопласт негізін қоса, барлық орау материалдарын шешіңіз. Орам ашылғанда пластик пакет пен машина есігінде су тамшылары болуы мүмкін. Бұл зауытта машинаны суға толтырып, сынаудан туындаған және рұқсат етілген болып табылады.



СИПАТТАМАСЫ

Төменгі сызба сіз сатып алған кір жуу машинасының сыртқы түрінен техникалық жақсартылу нәтижесінде біраз ерекшеленуі мүмкін.

Басқару панелі

Есік тұтқасы

Жорғарғы бент

Люк есігі

Қоректенуді қосу түймешігі

Жуу құралдарының ұяшығы

Сүзгі қақпағы

Ағызу шлангы

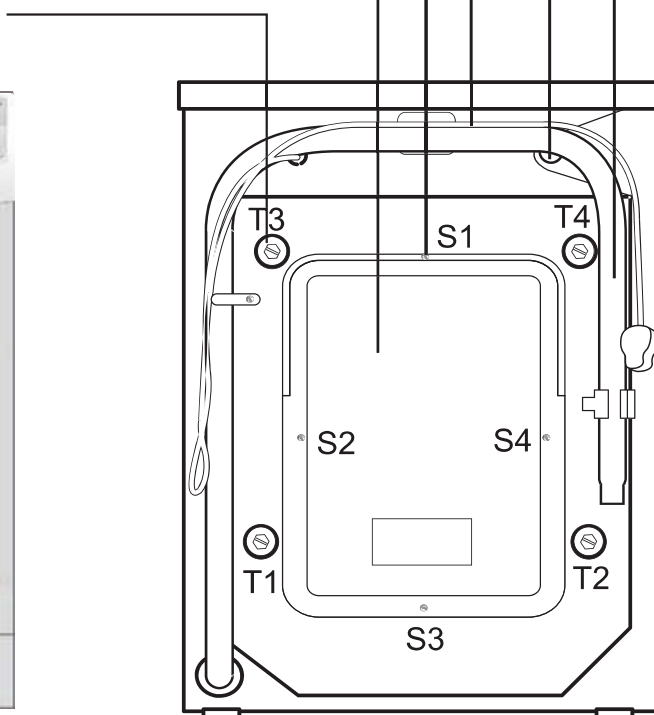
Су жіберетін шлангының штуцері

Қоректену бауы

Артқы қақпақтың бұрандалары

Артқы қақпақ

Тасымалдау бұрандалары



ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

АСПАПТЫ АЛФАШҚЫ РЕТ ҚОСУ АЛДЫНДА

ҚАЖЕТТІ

- Тасымалдау бұрандаларының шығарылғанына көз жеткізіңіз.
- Қоректену көзі ретінде жеке жерлендірілген розетка пайдалану керек.
- Қоректену бауына жеңіл қол жеткізуге болатынына көз жеткізіңіз.
- Қоректену бауын розеткадан ажыратқанда баудың өзін ұстамай, ашасынан ұстаңыз.
- Шеңбердегі сақтандырғыштар 15 А тоқ күшіне арналғанына көз жеткізіңіз.
- Пластик және резина құрамдастарының тозуының алдын алу үшін аспапқа жылу көздері мен тікелей күн сәулелері әсерін тигізбеңіз.
- Қоректену бауы кір жуу машинасының астында қысылмағанына көз жеткізіңіз, оны зақымдамаңыз.
- Штуцерлер мен шлангтар ажыратқыштарының сенімділігіне және су ақпауына көз жеткізіңіз. Егер шлангтар тығыз қосылмаса немесе су ағып кеткенде суды жауып, шлангтарды қайта қосу керек. Шлангтар сенімді қосылғанша машинаны пайдаланбаңыз.

ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ

- Машинаға су аяқ немесе қолмен тиіспеңіз, жалаң аяқ болсаңыз, аспапты пайдаланбаңыз.
- Жанатын жуу құралын немесе құрғақ тазалау құралын пайдаланбаңыз.
- Аспаптың қасында қандай да бір өртке қауіпті аэрозольдерді пайдаланбаңыз.
- Егер бөлмеде ыстық газ бар болса, розеткаға қоректену бауы ашасын тықпаңыз және одан шығармаңыз.
- Балаларға немесе қабілеті жоқ адамдарға аспаппен немесе орау материалдарымен ойнауға рұқсат етпеңіз.
- Аспапты бөлме сыртында ылғал жерде немесе су тиюі мүмкін жерде, мысалы, жуғыштың қасында немесе астында орналастырмаңыз. Машинаға су тиген жағдайда оны өз бетімен кептіріңіз.
- Кір жуатын машинаны кілемнің үстіне, сонымен қатар қабырғаға немесе жиһаз затына жақын орналастырмаңыз.

ПРИ ПОВСЕДНЕВНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

ҚАЖЕТТІ

- Киім заттарын шатастырмау үшін барлық сырғытпаны жабыңыз және бос жіптерді бекітіңіз. Қажет болғанда кішкентай киім заттарын торлы сөмкеге немесе жастыққапқа салыңыз.
- Машинаны әр жуу бағдарламасы аяқталған соң өшіріңіз, сонымен қатар оны қауіпсіздік пен электр энергиясын үнемдеу мақсатында розеткадан ажыратыңыз. Кір салынатын люктың төменгі бөлігін құрғатып сүртіңіз.
- Машина пайдаланылмай тұрғанда жағымсыз иісті қалыптастырмау үшін люк есігін саңылаулатып ашып қойыңыз.
- Қоректену бауы ақауланған жағдайда оны өндіруші, оның сервистік қызмет өкілі немесе тисті біліктілігі бар басқа тұлғалар ауыстыруы керек.
- Аспапты физикалық, сенсорлық немесе ақыл қабілеті төмен, тәжірибе мен біліктілігі жетпейтін тұлғалар олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлға тарапындағы бақылауынсыз немесе жетекшілігінсіз пайдаланудың алдын алыңыз.
- Балалардың аспаппен ойнамауын байқаңыз.

ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ

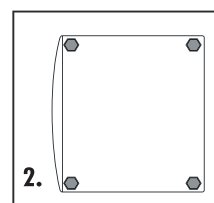
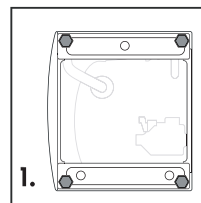
- Кір жуу барысында кір жуу машинасының люгіне тиіспеңіз, өйткені ол қатты қызады.
- Аспаптың үстіне ауыр заттарды немесе жылу немесе ылғал көздерін қоймаңыз.
- Көбікті резина немесе губкалық материалдардан жасалған бұйымдарды жоғары температурада жумаңыз.
- Жуу барысында жуу құралдары ұяшығын ашпаңыз.
- Кір салатын люкті күшпен ашпаңыз. Люк есігі өзі жабылатын механизммен жабдықталған және жуу айналымы аяқталған соң бірден ашылады.
- Егер су деңгейі люктен жоғары болса, кір жуу машинасы есігін ашпаңыз.
- Кір жуу машинасының астында ылғал қалыптастырмау үшін оны пластик қаппен жаппаңыз.

ОРНАТУ

АРТҚЫ ҚАҚПАҚТЫ ОРНАТУ

Тасымалдау бұрандаларын шығарудың алдында төменгі қақпақты кір жуу машинасының түбіне бекіту керек. Машинаны жанына жатқызыңыз (1 сурет), аяқтарын бұрап алып, төменгі қақпақ тесіктерін аяқтардың бұрандалық тесіктеріне келтіріңіз. Одан кейін төменгі қақпақты кір жуу машинасының түбіне сенімді бекітіп, аяқтарды қайта бұрап қойыңыз (2 сурет).

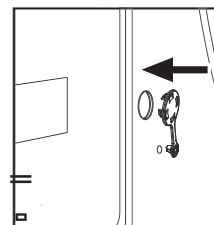
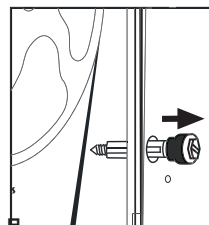
Қақпақ ылғалды қалыптастырмайды және жұмыс кезінде шуды азайтады.



ТАСЫМАЛДАУ БҰРАНДАЛАРЫН ШЫҒАРУ

Тасымалдау бұрандалары тасымалдау барысында кір жуу машинасының ішінде тербеліске қарсы құрамдастарды бекітуге арналған.

1. Машинаның артқы жағындағы төрт бұранданы бұрап алыңыз және одан тұрақтандырғыштарды шығарыңыз.
2. Пайда болған тесіктерге жинаққа кіретін тығындарды орнатыңыз.



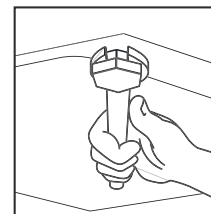
Ескерту: тасымалдау бұрандалары мен тұрақтандырғыштарды ары қарай пайдалану үшін сенімді жерде сақтаңыз.

КІР ЖУУ МАШИНАСЫ ОРНАЛАСУЫН РЕТТЕУ

Кір жуу машинасының түбінде реттелетін аяқтары бар. Машинаны теңестіру үшін оны пайдалануға дейін оларды реттеу керек. Бұл пайдалану барысында тербеліс пен шу деңгейін азайтуға мүмкіндік береді. Одан басқа, бұл бұйым тозуын азайтады. Машинаны теңестіру үшін спирттік деңгейді пайдалануға кеңес береміз. Бұйым тегіс және тұрақты тұруы керек.

Контргайкаларды босатып, аяқтарды реттеңіз, одан кейін контргайкаларды қайта тартыңыз.

Оң жақтағы сызбаны қараңыз.

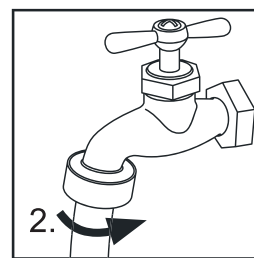
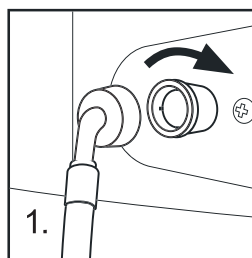


КІР ЖУУ МАШИНАСЫН ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА

КІРІС ШЛАНГ

1. Кіріс шлангтегі гайканы штуцердегі ажыратқышқа қосыңыз.
2. Шлангты суық су қранына қосыңыз.

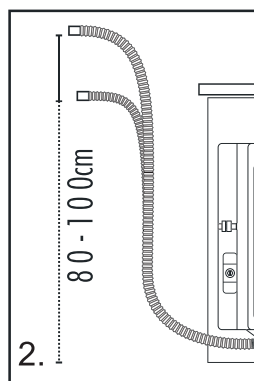
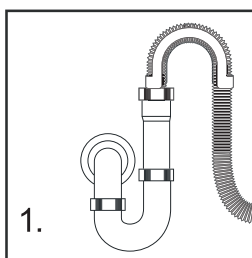
Ескерту: Кір жуу машинасын су құбырына қосу үшін жаңа шланг пайдалану керек, ескі шлангты қайта пайдалануға болмайды.



АҒЫЗУ ШЛАНГІ

1. Суды ағызбау үшін ағызу шлангысын арнайы қапсырманың көмегімен бекітіңіз. Ағызу шлангының ұзартқыштарын пайдаланбаңыз, ұзарырақ шлангты пайдалану керек болғанда техникалық маманға жолығыңыз.
2. Ағызу тесігі 80-100 см биіктігінде болуы керек. Ағызу шлангы ажырап кетпеуі үшін оны машинаның артқы жағындағы бекітпенің көмегімен бекітіңіз.

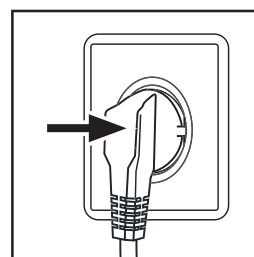
Ескерту: ағызу шлангын суға батыруға болмайды, оны сенімді бекітіп, ағатын жерлер болмауын байқау керек. Егер ағызу шлангі жерде жатса немесе ағызу құбырының биіктігі 80 см аз болса, кір жуу машинасынан су толтыру барысында үздіксіз төгіледі (өз бетімен ағу).



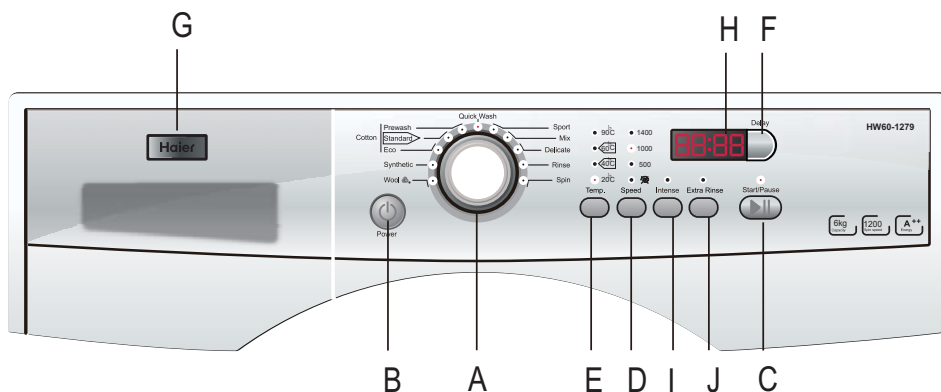
ЭЛЕКТРЛІК МОНТАЖ

Аспапты қоректену көзіне қосудың алдында келесіге көз жеткізіңіз:

- Розетка кір жуу машинасының ең көп қуатына арналған (қауіпсіздік мақсатында машина шеңберінде кем дегенде 15 А тоқ күшіне арналған сақтандырғыштарды орнату керек.
- 50 Гц болғанда кернеу мәні 220/240 В тең.
- Розетка қоректену бауының аша типіне арналған.
- Машина қосылатын розетка жерлендірілген.



БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

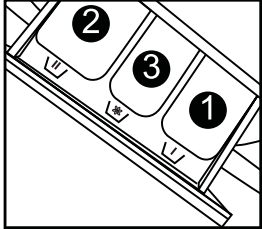


- | | |
|---|-----------------------------------|
| A Бағдарламаны таңдау тұтқасы | G Жуу құралының ұяшығы |
| B Қоректену өшіргіші | H Дисплей |
| C Старт/Іркіліс түймешігі | I Қарқынды жуу түймешігі |
| D Қысу жылдамдығын басқару түймешігіоростью отжима | J Қосымша шайқау түймешігі |
| E Температураны басқару түймешігі | |
| F Іркіліс түймешігі | |

БАСҚАРУ ФУНКЦИЯЛАРЫ

- | | | |
|----------|-------------------------------------|---|
| A | Бағдарламаны таңдау тұтқасы. | Қажетті бағдарламаны таңдау үшін тұтқаны сағат тілімен немесе сағат тіліне қарсы бұраңыз. Ұдайы 11 бағдарлама қарастырылған. Бағдарлама таңдалған соң тиісті индикатор жанады. |
| B | Power Switch | Press this button to switch on the washing machine. Press it again to switch it off. Press this button gently for 2 seconds to switch off the machine as buttons are soft touch sensitive. |
| C | Старт/Іркіліс түймешігі. | Кір жуу машинасы қоректену көзіне қосылып тұрып, қажетті бағдарлама таңдалғанда кір жуа бастау үшін осы түймешікті ақырын басыңыз. Жуу айналымы кезінде түймешікті тағы бір рет басып, машина жұмысын тоқтата аласыз, одан кейін дисплейде сандар жыпылықтай бастайды. Жууды жалғастыру үшін осы түймешікті тағы басыңыз. |
| D | Сығу жылдамдығын басқару түймешігі | Қажетті сығу жылдамдығын таңдау үшін осы түймешікті басыңыз. Жылдамдық тапсырылғанда тиісті индикатор жанады.
Ескерту: типі әртүрлі кір үшін су температурасы мен сығу жылдамдығының әртүрлі мәндерін тапсыруға болады. Ерекше талаптар болмағанда кірді әдепкі теңшеліммен жуыңыз. |
| E | су температурасын басқару түймешігі | Қажетті жуу температурасын таңдау үшін осы түймешікті басыңыз. Температура тапсырылғанда, тиісті индикатор жанады. Жуу температурасын кір типіне байланысты таңдаңыз. |

КІР ЖУУ МАШИНАСЫН ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА

F	Іркіліс түймешігі	<p>Іркіліс түймешігін (Delay) басыңыз, одан кейін «delay» тиісті индикаторы жанады. Түймешік басылған сайын іркіліс уақыты (0,5 – 24 сағ) 30 минутқа көбейеді. Іркіліс уақытын үзбей көбейту үшін осы түймешікті басып, ұстаңыз. Іркіліс уақыты жууды аяқтау уақытын көрсетеді. Мысалы, 6:00 мәні жуу айналымы 6 сағат өткен соң аяқталатынын білдіреді. (Іркіліс уақыты жуу бағдарламасын орындау уақытынан көп болуы керек). Іркіліс функциясы сығу бағдарламасы үшін қол жетімсіз.</p> <p>Ескерту: іркіліс уақыты бағдарламаны орындау уақытынан көп болуы керек, керісінше жағдайда кір жуу машинасы бағдарлама орындалуын бірден іске қосады.</p>
G	Жуу құралдарының ұяшығы.	<p>Ішінде үш бөлімі бар ұяшықты ашыңыз:</p> <p>1 бөлім жууға арналған жуу құралы үшін), 2 бөлім (1 – 9 бағдарламаларының жуу құралы үшін) және 3 бөлім (жұмсартқыш, кондиционер, хош иістендіргіш және т.б. үшін).</p> 
<p>Кеңес берілетін жуу құралының типі таңдалған жуу температурасына байланысты, жуу құралы нұсқаулығын қараңыз.</p>		
H	Дисплей	<p>Мұнда қалған жуу уақыты туралы ақпарат пен қателер туралы хабарламалар көрінеді.</p> <p>Ескерту: қоректену қосылған соң дисплей қосылады және қалған жуу уақытының мәні азаяды. Су қысымы мен температура ерекшеленуі мүмкіндігінен қалған жуу уақыты тиісті түрде реттелуі мүмкін. Егер кір қысылған кезде барабанның ішінде тегіс жатпаса, жуу уақыты көбеюі де мүмкін. Бұл әдеттегі құбылыс.</p>
I	Қарқынды жуу түймешігі.	<p>Егер кір қатты кір болса, бағдарламаны іске қосудың алдында осы түймешікті басыңыз. Осы түймешікті басқанда жуу уақыты көбейеді.</p>
J	Қосымша шайқау түймешігі	<p>Қосымша шайқауды іске қосу үшін осы түймешікті басыңыз. Қосымша шайқаудың бір айналымын таңдау үшін түймешікті бір рет басыңыз. Дисплейде «P- -1» хабарламасы пайда болады. Егер түймешік бірнеше рет басылса, дисплейде қосымша шайқаудың екі немесе үш айналымын көрсететін «P- -2» немесе «P- -3» хабарламасы пайда болады. Бұл кезде шайқау айналымы кезінде жыпылықтайтын қосымша шайқау индикаторы жанады. Дисплейде қалған шайқау уақытымен ауысатын «P- -1/2/3» хабарламасы көрінеді. Қосымша шайқау уақыты аяқталған соң индикатор өшеді және дисплейден хабарламалар кетеді.</p> <p>Ескерту: сіз 1 – 9 бағдарламаларын пайдаланғанда, осы функцияны таңдай аласыз.</p>

Біркелкі артпау

Сіздің кір жуу машинаңыз салынған кір біркелкі салынбаса, сығу айналымын тоқтататын арнайы электрондық құрылғымен жабдықталған.

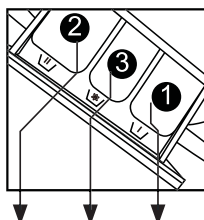
Артық тербетпеу үшін машина әр сығу айналымы алдында барабанды жуу кезіндегі кәдімгі жылдамдықтан аздап асқан жалдамдықпен тоқтатпай айналдырып, салынған кірді барабанда біркелкі таратады.

Если после нескольких попыток белье по-прежнему будет распределено неравномерно, машина выполнит отжим на более низкой скорости, чем было задано пользователем.

При чрезвычайной неравномерности загруженного белья машина будет пытаться распределить вес равномерно вместо выполнения цикла отжима, что может занять все время, предусмотренное для этого цикла, при этом на дисплее будет отображаться сообщение «UNB».

БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ

ЖУУ ҰНТАҒЫНЫҢ БӨЛІМІ



- 1 Суға шылап қоюға арналған жуу құралының бөлімі.
- 2 Жуу құралының бөлімі
- 3 Кондиционер мен басқа қоспалардың бөлімі.

Бағдарлама	Ең үлкен температура	Тапсырылған мән	2	3	1	Кеңес берілген мата типі	Барабан айналу жылдамдығы HW60-1079/HW60-1279/ HW60-1279S
1 Жүн	40 °C дейін	20 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Жүн маталары	400/500/500 айн. мин.
2 Синтетика	60 °C дейін	40 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Жеңіл кірлейтін мақта, зығыр мен синтетикалық маталар	1000/1000/1000 айн. мин.
3 Эко	90 °C дейін	40 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Мақта-мата	1000/1000/1000 айн. мин.
4 Стандарт	90 °C дейін	40 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Мақта-мата	1000/1000/1000 айн. мин.
5 Суға салу	90 °C дейін	40 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Қатты кір	1000/1000/1000 айн. мин.
6 Экспресс-жуу	20 °C дейін	20 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Жеңіл кір	1000/1000/1000 айн. мин.
7 Спорт	40 °C дейін	20 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Спорттық киім	1000/1000/1000 айн. мин.
8 Аралас жуу	60 °C дейін	40 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Мақта-мата немесе синтетика	1000/1000/1000 айн. мин.
9 Абайлап жуу	40 °C дейін	20 °C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Биязы тез тозатын маталар	400/500/500 айн. мин.
10 Шайқау	-	-	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	/	1000/1200/1200 айн. мин.
11 Қысу	-	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	/	1000/1200/1200 айн. мин.

Иә Жоқ Қалаумен

Суық суда жуу бағдарламасы керек болғанда (20 °C бағдарламасы) температураны таңдау түймешігін дисплейде «-» белгісі пайда болғанша басыңыз.

ШЫҒЫН МЕН ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

ШЫҒЫН ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР КЕСТЕСІ

Жуу айналымдарының уақыты тек анықтама беру мақсатында көрсетіледі. Нақты жуу уақыты су қысымына, судың бастапқы температурасына және т.б. байланысты ауысуы мүмкін.

БАҒДАРЛАМА	ЕҢ КӨП САЛУ	ЭНЕРГИЯ ТҰТЫНУ	СУ ШЫҒЫНЫ	ТЕМПЕРАТУРА	ЖУУ УАҚЫТЫ	HW60-1279/HW60-1279S/HW60-1079 ҮЛГІЛЕРІНІҢ БАРАБАҢДЫ КЕПТІРУ ТИІМДІЛІГІ
Стандартты	3 кг	0,566 кВт/сағ.	32,5 л	40°C	2:28 сағ	/
Стандартты	3 кг	0,800 кВт/сағ.	34,8 л	60°C	2:48 сағ	/
Стандартты	6 кг	0,781 кВт/сағ.	51,0 л	60°C	2:48 сағ	53%/53%/62%

Мақта-матаны 60 °C және 40 °C су температурасымен жуудың стандартты бағдарламалары қалыпты кірленген мақта кірін жууға арналған және осы кір типін жуу үшін электр энергиясын және су шығыны бойынша ең тиімді бағдарламалары болып табылады. Нақты су температурасы көрсетілгеннен ерекшеленуі мүмкін. Бағдарламаның энергиялық тиімді теңшелімдері: 1) «Мақта-мата+40°C+Қарқынды жуу+Ең үлкен жылдамдық», 2) «Мақта-мата+60°C+ Қарқынды жуу+Ең үлкен жылдамдық»

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

	HW60-1279/HW60-1279S/HW60-1079
Қоректену көзі	220-240 В/50 Гц
Ең үлкен жұмыс кернеуі (А)	10
Су қысымы (мПа)	0,03<P<1
Ең көп жүк салу (кг)	6
Сығу жылдамдығы (айн. мин.)	1200/1200/1000
Ең көп қуат (Вт)	2050
Габариттер (ВхГхШ в мм)	850X450X595
Нетто салмағы (кг)	65
Өшірілген режимде энергия тұтыну (Вт)	0,48
Қосылған режимде энергия тұтыну (Вт)	0,48

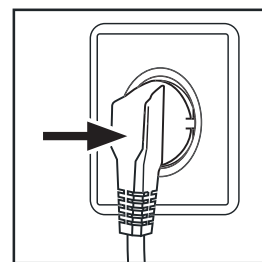
ЖУУ ӘДІСТЕРІ

Осы кір жуу машинасы тек үй тұрмысында қолданылуға арналған. Машина коммерциялық мақсатта пайдаланылған жағдайда оның кепілдігі жойылады. Кір жуу машинасын тек қарастырылған мақсатта пайдаланыңыз. Киім заттарының жапсырмаларында көрсетілген нұсқаулықтарды ұстаныңыз және машинамен жууға арналған заттарды ғана жуыңыз.



ҚОРЕКТЕНУ КӨЗІ

Кір жуу машинасын кернеу көзіне қосыңыз (50 Гц болғанда 220/240 В).

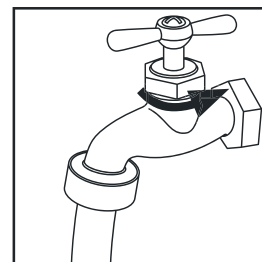


СУ ЖІБЕРУ

Кір жуу машинасын су құбырына қосу үшін жаңа шланг пайдалану керек, ескі шлангты қайта пайдалануға болмайды.

Кір жуу машинасын су құбырына диаметрі 3/4 дюйм стандартты бедерлі түтіктің көмегімен қосыңыз.

Су қысымы 0,03 тен 1 МПа дейін құрауы керек.

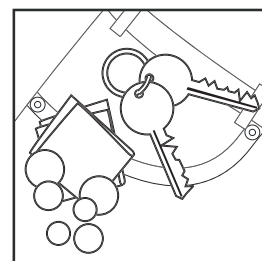
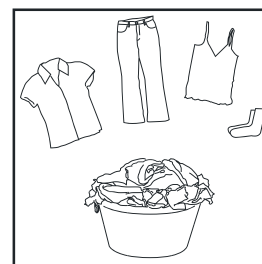


КІРДІ ДАЙЫНДАУ

- Киімді мата типі (мақта, синтетика, жүн) мен кірлеу дәрежесі бойынша сұрыптаңыз.
- Ақ заттарды түрлі-түсті заттардан бөліңіз. Түрлі-түсті заттар өңбейтінін немесе отырмайтынын анықтау үшін оларды алдымен қолмен жуыңыз.
- Барлығын (кілт, тиын және т.б.) қалтадан шығарыңыз және қатты әшекейлерді (мысалы, танамоншақ) шешіп алыңыз.

Назар аударыңыз: түйме, сырғытпа немесе басқа бөгде заттардан түскен кез келген зақымдар кепілдік көлеміне кірмейді. Жоғары аталған элементтері бар заттарды жастыққаптың ішінде жуу керек.

- Қайырылған тігістері жоқ киім заттарың, іш киім, биязы матаны, мысалы жұқа пердені арнайы жуу сөмкесіне салу керек (оларды кір жуу машинасының өзінде жууға кеңес берілмейді).
- Барлық сырғытпа мен ілгектерді іліңіз, түймелер сенімді қадалғанына көз жеткізіңіз, шұлық, белдік, бюстгальтер және т.б. сияқты ұсақ заттарды жастыққаптың ішінде жуу керек.
- Жайма, көрпе және т.б. сияқты ірі заттарды жайылған түрде жуыңыз.
- Көйлектің астарын сыртқа шығару керек.



КІР ЖУУ МАШИНАСЫНА ЖҮК САЛУ

Машина есігін ашып, барабанға заттарды кезекпен салыңыз. Есікті тығыз жабыңыз.

- Машинаны алғашқы рет пайдаланылғанда маймен немесе машина барабанында қалған кір сумен кірлетпеу үшін бір бағдарламаны кір салмай іске қосыңыз. Кір жуудың алдында машинаны кір салмай, бірақ жуу құралын қосып, 60°C температурасымен бағдарламаны таңдап, іске қосу керек.
- Кір жуатын машинаға артық жүк салмаңыз.

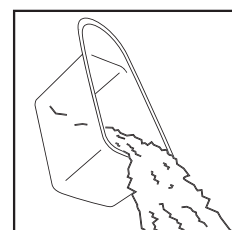


ЖУУ ҚҰРАЛЫН ТАҢДАУ

Машинаның жуу тиімділігі мен пайдаланушылық сипаттамалары пайдаланылатын жуу құралдарының сапасына байланысты. Арнайы көбіктенбейтін жуу құралдары жуған кезде жақсы нәтиже шығарады. Синтетикалық және жүн заттар үшін олар үшін арнайы арналған жуу құралдарын пайдалану керек.

Үшлорэтилен мен балама өнімдер сияқты құрғақ тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.

Ескерту: жуу құралын керегінен көп қоспаңыз. Өндіруші жуу құралының орамында көрсеткен мөлшерді ұстаныңыз.



ЖУУ ҚҰРАЛЫН ҚОСУ

Жуу құралы ұяшығын шығарып, қажетті құрал мен кондиционерді ұяшықтың тиісті бөлімдеріне қосыңыз. Ұяшықты баяу итеріп кіргізіңіз (ұяшықтағы нұсқаулықтарды ұстаныңыз). «Бағдарламаларды таңдау» тарауын қараңыз.

Абайлаңыз:

- Суға салу бағдарламасы үшін жуу құралын бөлімнің екеуіне де қосу керек, 1 және 2. Басқа бағдарламаны таңдағанда жуу құралын 1 бөлімге қоспау керек.
- Сұйық жуу құралын орамындағы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Егер суға салу немесе іркіліс режимі таңдалып тұрса, сұйық құралды пайдаланбаңыз.
- Ұяшыққа мата жұмсартқыштың артық мөлшерін қоспаңыз, керісінше жағдайда жасанды талшықты мата зақымдануы мүмкін.

БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ

Жуған кезде ең жақсы нәтиже шығару үшін кір типіне байланысты тиісті жуу бағдарламасын таңдау керек. Қажетті бағдарламаны таңдау үшін бағдарламаларды таңдау тұтқасын пайдаланыңыз.

ФУНКЦИЯНЫ ТАҢДАУ

Қажетті функцияларды таңдаңыз (8 және 9 беттегі «Басқару панелі» тарауын қараңыз).



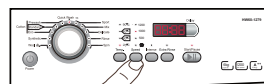
КІР ЖУУ ТЕМПЕРАТУРАСЫН ОРНАТУ

Температураны реттеу түймешігін қажетті жуу температурасы таңдалғанынша басып ұстаңыз.



СЫҒУ ЖЫЛДАМДЫҒЫН ОРНАТУ

Сығу жылдамдығын реттеу түймешігін қажетті жылдамдық таңдалғанынша басып ұстаңыз. Сығу температурасы мен жылдамдықты таңдау сипаттамасын 8 және 9 беттегі «Басқару функциялары» тарауында қараңыз. Осы тарауда кеңес берілген мәндерді таңдауға кеңес береміз.



ЖУУ

Старт/Іркіліс түймешігін басыңыз. Кір жуу машинасы жұмысын тапсырылған бағдарламаға сәйкес бастайды. Жуу айналымы аяқалған соң машина автоматты түрде тоқтайды. Дисплейде «End» белгісі пайда болады. Люк есігін ашып, киімді шығарыңыз. Бұдан кейін шамамен бес минуттан соң машина автоматты түрде өшеді.

ЖУҒАН СОҢ

Су жіберуін өшіріңіз және қоректену бауының ашасын розеткадан шығарыңыз. Конденсат пен жағымсыз иісті қалыптастырмау үшін люк есігін ашыңыз. Машина пайдаланылмай тұрғанда, есікті ашық қалдырыңыз.



ЭНЕРГИЯ САҚТАУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

1. Киімді бір толық салғанға жинаңыз.
2. Кір жуу машинасының барабанына артық күш салмаңыз.
3. Тек қатты кірлеген заттарды суға салып қойыңыз.
4. Жуу уақыты мен температураны тек заттар қатты кір болғанда ғана көбейтіңіз.
5. Аздап кірлеген заттарды жуғанда жуу құралы мөлшерін азайтыңыз немесе Экспресс-жуу 15 немесе Тез жуу бағдарламасын таңдаңыз.
6. Дұрыс жуу температурасын орнатыңыз. Замануи ұнтақтар жуу температурасы төмен болғанда өте тиімді (>20°C).
7. Жуу құралын артық шығармау үшін орамында көрсетілген мөлшерді ұстаныңыз.
8. Барабандық кептіру пайдаланылғанда сығудың ең үлкен жылдамдығын таңдаңыз.

КИИМ ЗАТТАРЫН КҮТУ БЕЛГІЛЕРІНІҢ КЕСТЕСІ

	Тозуға төзімді мата		Суық суда ағартқыш		Химиялық тазалауға тыйым салынады
	Биязы мата		Ағартпаңыз		Жайылған күйде кептіріңіз
	90 °C кезінде жуыңыз			200 °C кезінде үтіктеңіз	
					
	40 °C кезінде жуыңыз			100 °C кезінде үтіктеңіз	
					
	Қолмен жуу		Кез келген еріткішпен химиялық тазалау		Барабандық кептіру, әдеттегі температура
	Тек құрғақ тазалау		(Перхлоридпен химиялық тазалау)		Барабандық кептіру, төмен температура
	Wool (Жүн) белгісі		Авиациялық бензинмен химиялық тазалау		Барабандық кептіруге тыйым салынған

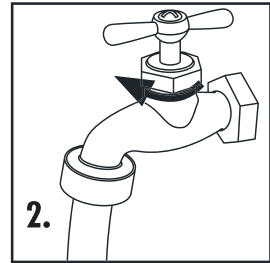
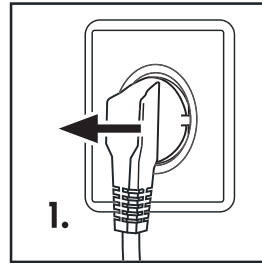
ЖҮК САЛУДЫҢ ШАМАЛЫ КӨЛЕМІ

Жайма (бір реттік)	Мақта-мата	Шамамен 800 г
Көрпе	Жүн	Шамамен 3000 г
Аралас талшықты киім	/	Шамамен 800 г
Күртешелер	Мақта-мата	Шамамен 800 г
Джинсы	/	Шамамен 800 г
Арнайы киім	Мақта-мата	Шамамен 950 г
Әйел пижамасы	/	Шамамен 200 г
Көйлектер	/	Шамамен 300 г
Шұлық	Аралас талшықты мата	Шамамен 50 г
Кеудешелер	Мақта-мата	Шамамен 300 г
Іш киім	Аралас талшықты мата	Шамамен 70 г

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

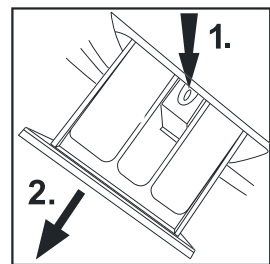
ЖУҒАН СОҒ

Кір жуған сайын су жіберуін өшіріңіз және қоректену бауы ашасын розеткадан ажыратыңыз. Конденсат пен жағымсыз иісті қалыптастырмау үшін люк есігін ашық күйде ұстаңыз. Егер кір жуу машинасы ұзақ уақыт ішінде пайдаланылмаса, одан су ағызып, ағызу шлангын ауыстырыңыз.



ЖУУ ҚҰРАЛЫ ҰЯШЫҒЫН ТАЗАЛАУ

Ұяшықты шығарыңыз және кондиционер бөліміндегі (1) көгілдір жақшаны басыңыз, ұяшықты суық су ағынында жуыңыз және оны машинаға салып, орнына орнатыңыз.

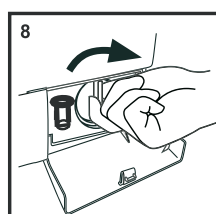
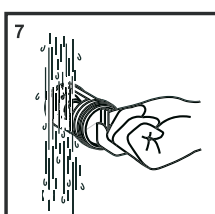
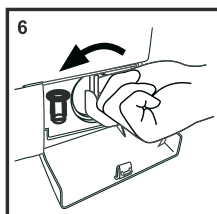
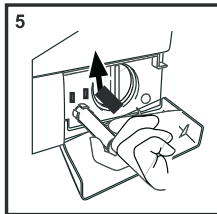
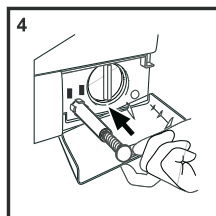
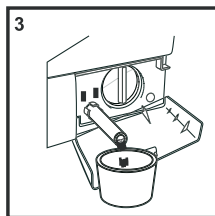
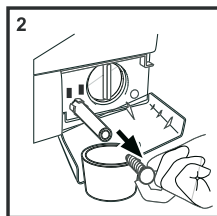
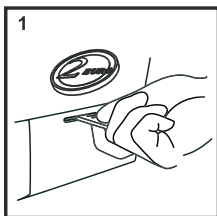


КІР ЖУУ МАШИНАСЫН ТАЗАЛАУ

Машинаны тазалаған және оған техникалық қызмет көрсеткен кезде оны электр розеткасынан ажыратыңыз. Машина корпусы мен резина бөлшектерін тазалау үшін сабынды ерітіндіге малынған жұмсақ матаны пайдаланыңыз. Органикалық химикаттарды немесе тот бастыратын еріткіштерді пайдаланбаңыз.

СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ

Сүзгіні айына бір рет тазалаңыз:

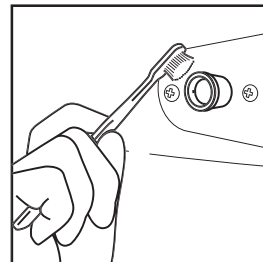


Сүзгі қақпағындағы саңылауға жалпақ бұрағышты салып, артық күш салмай, қақпақты шығарыңыз (1 сурет). Резина шлангын қысқыштан шығарыңыз және астына жарамды ыдыс қойыңыз, одан кейін суды ағызу үшін одан тығынды шығарыңыз (2-3 сурет). Тығынды қайта салып, қысқышта шлангын бекітіңіз (4-5 сурет). Сүзгіні бұрап алып, су ағынында жуыңыз, орнына салып, қақпақты жабыңыз (6-7-8 сурет).

Сүзгі орнына орнатылуы керек, әйтпесе су ағып төгілуі мүмкін.

КІРІС ШТУЦЕР МЕН КЕІРІС ШТУЦЕРДІҢ СҮЗГІСІ

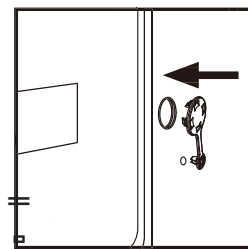
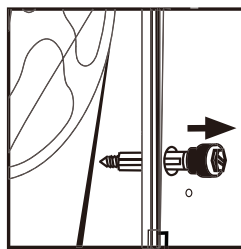
Штуцердің бөтен заттармен тығылуының және су беруді тоқтатудың алдын алу үшін кіріс штуцер сүзгісін үнемі тазалап тұру керек.



МАШИНАНЫҢ ЖЫЛЖУЫ

Машинаны басқа жерге жылжыту керек болғанда машинаны зақымдамау үшін орнатудың алдында шығарылған тасымалдау бұрандаларын төмен көрсетілгендей орнатыңыз.

1. Синтетикалық тұрақтандырғыштар мен тасымалдау бұрандаларын салыңыз, одан кейін бұрандаларды гайкалық кілттің көмегімен тартыңыз.
2. Тығындарды шығарыңыз.



ПАЙДАЛАНУДА ҰЗАҚ ҮЗІЛІСТЕР

Егер машина ұзақ уақыт ішінде пайдаланылмаса, қоректену бауы ашасын розеткадан шығарыңыз және суды жабыңыз. Конденсат пен жағымсыз иісті қалыптастырмау үшін люк есігін ашып қойыңыз. Машина пайдаланылмай тұрғанда есікті ашық қалдырыңыз.



АҚАУ КОДТАРЫ

АҚАУ КОДТАРЫ МЕН АРНАЙЫ ФУНКЦИЯЛАР

КОД	СЕБЕБІ	ЖОЮ ӘДІСТЕРІ
Err1	Люк есігі жабылмаған.	Люк есігін жабыңыз.
Err2	Су ағызу қиындығы, ағызу уақыты 6 минуттан асады.	Ағызу сорғы сүзгісін тексеріңіз, ағызу шлангы қысылмағанын тексеріңіз. Егер қате кетпесе, қызмет көрсететін персоналға жолығыңыз.
Err3	Температура қадағасы дұрыс қосылмаған немесе зақымданған.	Қызмет көрсететін персоналға жолығыңыз.
Err4	Қыздыру элементінің қиындықтары (аппарат айналымды аяқтайды).	Қызмет көрсететін персоналға жолығыңыз.
Err5	Суға толтыру уақыты 8 минуттан асады. Ағызу шлангының жоғарғы нүктесінің биіктігі 80 см төмен. Ағызу шлангы суда тұр.	Кран мен су қарқынын тексеріңіз. Егер қате жойылмаса, қызмет көрсететін персоналға жолығыңыз. Ағызу шлангын жоғарғы нүктесі 80-100 см деңгейінде болатындай орнатыңыз. Ағызу шлангының суда жоқтығына көз жеткізіңіз.
Err7	Қозғалтқыштың ақауы.	Қызмет көрсететін персоналға жолығыңыз.
Err8	Су деңгейі рұқсат етілген деңгейден асады.	Қызмет көрсететін персоналға жолығыңыз.
End	Жуу айналымының соңы	
1:25	Қалған уақыт – 1 сағ 25 мин.	
19:30	Күй туралы ақпарат. Кейінге қалдырылған жұмыс үшін тапсырылған уақыт.	
Unb	Кір біркелкі таратылмағандықтан кір жуу машинасы соңғы шайқаған соң сығуды бастай алмайды.	Кірді қосыңыз немесе сығу бағдарламасын тағы бір рет іске қосыңыз.

- Басқару панелін құрсаулау функциясы: жуу бағдарламасы іске қосылған соң «Іркіліс» пен «Старт/Іркіліс» түймешіктерін бірге басыңыз және 3 секундтың ішінде ұстаңыз. Бұдан кейін бағдарламаны түймешіктердің немесе тұтқалардың көмегімен өзгеруге болмайды. Құрсаудан шығару үшін «Іркіліс» пен «Старт/Іркіліс» түймешіктерін қайта бірге басыңыз және 3 секундтың ішінде ұстаңыз, бұдан кейін дисплейде «CLO» хабарламасы пайда болады.
- Қоректену өшкен жағдайда теңшелімдерді сақтау функциясы: электр желісінің кенет жаңылысы немесе қоректенуді бағдарлама орындалған кезде өшіру керек болғанда ағымдағы теңшелімдер сақталады және қоректену қайта берілгенде жұмыс жалғастырылады.
- Бағдарламаны болдырмау үшін «Старт/Іркіліс» түймешігін басыңыз, одан кейін қоректенуді өшіріңіз, одан кейін бағдарлама автоматты түрде болдырылмайды.

Қажет болғанда дыбыс сигналын өшіруге болады. Бұл үшін келесі әрекеттерді жасаңыз:

Кір жуу машинасын қосыңыз және бағдарламаларды таңдау тұтқасын сығу күйіне орнатыңыз, одан кейін «Іркіліс» және «Қосымша шаю» түймешіктерін басып, 3 секундтың ішінде ұстаңыз. Дисплейде дыбыс сигналы өшкенін көрсететін «bEEP OFF» хабарламасы пайда. Дыбыс сигналын қосу үшін жоғарғы әрекеттерді тағы бір рет жасаңыз және дисплейде «bEEP ON» хабарламасы пайда болады.

АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ

Төмен келтірілген жағдайлар қиындық болып табылмайды. Тек күрделі ақау анықталғанда ғана сервистік орталыққа жолығыңыз.

АҚАУ	СЕБЕБІ	ЖОЮ ӘДІСТЕРІ
Кір жуу машинасы жұмыс істемейді.	Электр желісімен қосылыс нашар. Электр қоректену жаңылысы. Машина есігі дұрыс жабылмаған. Машина қосылмады.	Электр желіге қосылысты тексеріңіз. Қоректену көзін тексеріңіз. Машина есігін дұрыс жабыңыз. Машинаның қосылғанына көз жеткізіңіз.
Кір жуу машинасына су толмайды.	Старт/Іркіліс түймешігі басылмады. Су жіберетін кран жабық. Су қысымы 0,03 МПа аз. Кіріс шлангы бұралған. Су жіберудің жаңылысы. Бағдарламаларды таңдау тұтқасы дұрыс күйде тұрмайды. Машина есігі дұрыс жабылмаған. Кіріс шлангтың сүзгісі тығылған.	Старт/Іркіліс түймешігін басыңыз. Кранды ашыңыз. Су қысымын тексеріңіз. Кіріс шлангын тексеріңіз. Су берілуін қамтамасыз етіңіз. Тұтқаны дұрыс күйге ауыстырыңыз. Машина есігін дұрыс жабыңыз. Кіріс шлангтың сүзгісін тазалаңыз.
Су толтырылған кезде машина суды ағызады.	Ағызу шлангының жоғарғы нүктесінің биіктігі 80 см төмен. Ағызу шлангы суда тұр.	Ағызу шлангын жоғарғы нүктесі 80-100 см деңгейінде болатындай орнатыңыз. Ағызу шлангының суда тұрмағанына көз жеткізіңіз.
Су ағызылмайды.	Ағызу шлангы тығылды. Ағызу шлангының жоғарғы нүктесі еден деңгейінен 100 см асатын биіктікте тұр. Сүзгі тығылды.	Ағызу шлангын тазалаңыз Ағызу шлангының жоғарғы нүктесі еден деңгейінен 100 см төмен тұрғанына көз жеткізіңіз. Сүзгіні тазалаңыз.
Сыққанда қатты тербеледі.	Барлық тасымалдау бұрандалары шешілмеді. Кір жуу машинасы тегіс бетте орналаспаған және теңестірілмеген. Машинаның жүктелуі 6 кг асады.	Барлық тасымалдау бұрандаларын шығарыңыз. Кір жуу машинасының тегіс бетте орналасып, теңестірілгеніне көз жеткізіңіз. Барабандағы жүкті азайтыңыз.
Жуу айналымы аяқталуына дейін жұмыс тоқтайды.	Электр қоректену немесе сумен жабдықтау жаңылысы.	Электр қоректену немесе сумен жабдықтау көзін тексеріңіз.
Жұмыс біраз уақытқа тоқтайды.	Кір жуу машинасы қате туралы хабарламаны шығарады. Кір жуу машинасы суға салу режимінде жұмыс істейді.	Дисплейде ақаулар туралы хабарламалар болуын тексеріңіз. Шаю түймешігін немесе амалды болдырмау үшін Старт/Іркіліс түймешігін басыңыз.
Барабанда көбік мөлшері өте көп, ол жуу құралдары ұяшығына түседі.	Жуу құралы аз көбік қалыптасатын құрал көбік болып табылмайды немесе қолмен жууға арналған. Жуу құралының мөлшері өте көп.	Жуу құралының дұрыс таңдалғанына көз жеткізіңіз. Ұяшықтағы жуу құралы мөлшерін азайтыңыз.
Жуу уақытын автоматты түрде теңшеу.	Жуу бағдарламасының ұзақтығы түзетіледі.	Бұл әдеттегі жағдай және машина жұмысына әсер етпейді.
Сығылмайды.	Кір барабанда тегіс таралмаған.	Кірді қосыңыз немесе сығу бағдарламасын тағы бір рет іске қосыңыз.

Haier

Inspired living

Филиалы Изготовителя (код филиала Изготовителя указан на Изделии):

- A** «Haier Overseas Electric Co., Ltd.»,
Китай
Haier Group, Haier Industrial Park,
No 1, Haier Road, Hi-tech Zone,
266101, Qingdao, P.R. China
- B** «Haier Electrical Appliances Corp.,
LTD., Ltd.»
Haier Group, Haier Industrial Park,
No 1, Haier Road, Hi-tech Zone,
266101, Qingdao, P.R. China
- C** «Haier Italy Appliances S.p.A.»,
Италия
ViaCeresone2/B, 35010 Campodoro
(PD), Italy
- D** «Haier Appliances (India) Pvt., Ltd.»,
Индия
B-3, Ranjangaon Growth Centre,
MIDC Ranjangaon, Tal: Shirur, Dist:
Pune, Maharashtra State, India

Өндіруші филиалдары (Өндіруші филиалының коды Бұйымда көрсетілген):

- A** «Haier Overseas Electric Co., Ltd.»,
Қытай
Haier Group, Haier Industrial Park,
No 1, Haier Road, Hi-tech Zone,
266101, Qingdao, P.R. China
- B** «Haier Electrical Appliances Corp.,
LTD., Ltd.»
Haier Group, Haier Industrial Park,
No 1, Haier Road, Hi-tech Zone,
266101, Qingdao, P.R. China
- C** «Haier Italy Appliances S.p.A.»,
Италия
ViaCeresone2/B, 35010 Campodoro
(PD), Italy
- D** «Haier Appliances (India) Pvt., Ltd.»,
Үндістан
B-3, Ranjangaon Growth Centre,
MIDC Ranjangaon, Tal: Shirur, Dist:
Pune, Maharashtra State, India

Изготовитель:

HAIER ELECTRICAL APPLIANCES CORP.,LTD
«Хайер Электрикал Апплиансес Корп. Лтд.»

Адрес Изготовителя:

Haier Group, Haier Industrial Park, No 1, Haier Road,
Hi-tech Zone, 266101, Qingdao, P.R. China

Хайер Индастриал Парк, Хайер Родд, Хай-теч
Зоне, Циндао, 266101, КНР

Импортер:

ООО Торговая компания «Хайер Рус»

Адрес Импортера:

121099, Москва, Новинский б-р, д. 8, оф. 1601,
БЦ Лотте Плаза

Өндіруші:

HAIER ELECTRICAL APPLIANCES CORP., LTD
«Хайер Электрикал Эпплайэнсес Корп. Лтд.»

Өндіруші мекенжайы:

Haier Group, Haier Industrial Park, No 1, Haier Road,
Hi-tech Zone, 266101, Qingdao, P.R. China

Хайер Индастриал Парк, Хайер Роуд, Хай тек

Импорттаушы:

«Хайер Рус» сауда компаниясы ЖШҚ

Импорттаушы мекенжайы:

121099, Мәскеу, Новинский б., 8-үй, 1601, «Лотте
Плаза» бизнес-орталығы

AUTOMATIC DRUM WASHING MACHINE

HW60-1279
HW60-1279S
HW60-1079



Haier

TABLE OF CONTENTS

BEFORE USE

>COMPONENTS	03
>PREPARATION	04
>SAFETY INSTRUCTIONS	05
>INSTALLATION	06
>CONTROL PANEL	08

USING THE APPLIANCE

>PROGRAM SELECTION	10
>TECHNICAL DATA	11
>WASHING METHODS	12

MAINTENANCE

>CLEANING & CARE	16
>DISPLAY CODES	18
>TROUBLESHOOTING	19

LEGEND



Yes



No

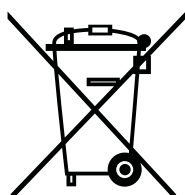


Optional



For your safety, any instructions in this manual with this "Warning" sign must be followed strictly.

DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for your product and packaging materials.

This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this product and its packaging according to local laws and regulations. Because this product contains electronic components, the product and its accessories must be disposed of separately from household waste when the product reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling. The product and packaging should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept products free of charge.

We apologize for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

COMPONENTS

THANKS FOR PURCHASING OUR PRODUCT

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

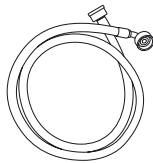
Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

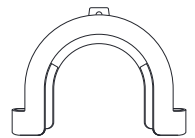
ACCESSORIES

Check the accessories and literature in accordance with this list:

1x Inlet hose assembly



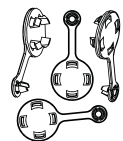
1x Drain hose bracket



1x User manual



4x Blanking plugs



1x Bottom cover

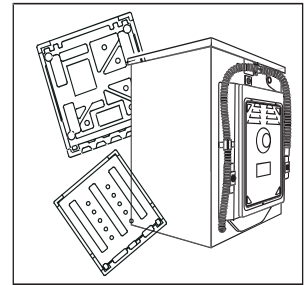


PREPARATION**PREPARING THE MACHINE**

Remove all the packing materials to prevent unsteadiness, including the polystyrene base. Upon opening the package, water drops may be seen on the plastic bag and the porthole. This is normal phenomenon resulting from water tests in the factory.

DESCRIPTION

This diagram may be slightly different from the layout of the washing machine you have just purchased due to technical improvements.



Control panel

Door handle

Work top

Washer door

Power

Detergent distribution drawer

Filter cover

Drain hose

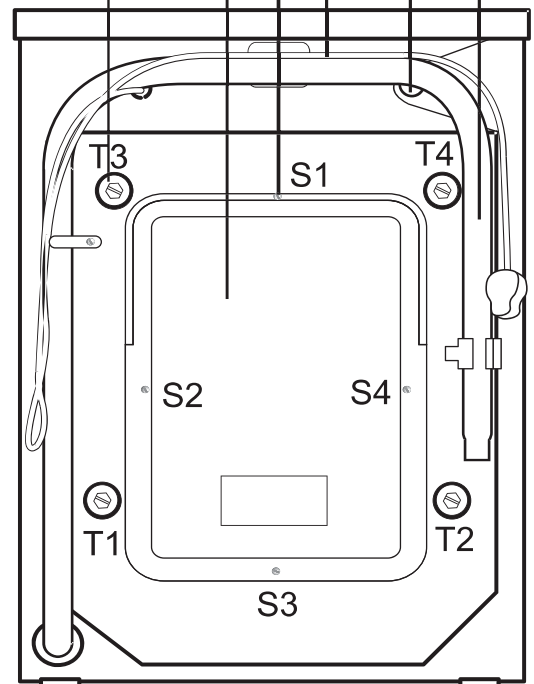
Water inlet valve

Power cord

Back cover screws

Back cover

Transportation bolts





SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE SWITCHING THE APPLIANCE ON FOR THE FIRST TIME

DO ...

- ... Make sure that the transport bolt are removed.
- ... Use a separate earthed socket for the power supply.
- ... Make sure that the plug is accessible.
- ... Hold the plug and not the electric cable when unplugging the power supply.
- ... Make sure that the fuses in the power circuit are rated for 15A.
- ... Keep away from heat sources and direct sun light to prevent plastic and rubber components from aging.
- ... Make sure that the power cord is not caught under or in the appliance and avoid damage to the power cable.
- ... Check that hose joints and connections are firm and no water can leak. If joints are loose or there is leakage, turn off the water supply and refix. Do not use the washing machine until the hoses are properly fixed.

DO NOT ...

- ... Touch or use the appliance when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- ... Use flammable detergent or dry cleaning agent.
- ... Use any flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- ... Remove or insert the plug in the presence of flammable gas.
- ... Allow children or infirm persons to play with the appliance or packing materials.
- ... Install the appliance outdoors in a damp place, or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak allow the machine to dry naturally.
- ... Place the washing machine directly on a carpet, or close to a wall or furniture.

DURING DAILY USE OF THE APPLIANCE

DO ...

- ... Pull up zips and fix loose threads to prevent the items from being entangled. If necessary, put small items into a net bag or pillow.
- ... Turn off the machine after each wash program and switch it off at the mains to save electricity and for safety. Wipe clean the lower part of the porthole.
- ... Keep the door slightly open when the washing machine is not in use to prevent formation of odours.
- ... Let the power cord be replaced by the manufacturer, his service agent or other accordingly qualified persons, in case it is damaged.
- ... Ensure that the appliance is not used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience and knowledge without supervision or instruction by a person responsible for their safety.
- ... Supervise children to ensure that they do not play with the appliance.

DO NOT ...

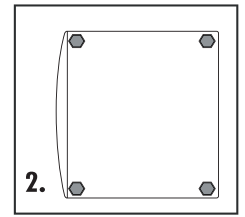
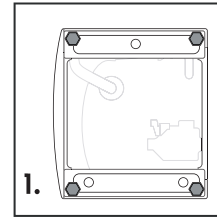
- ... Touch the washer door during the washing process - it gets hot!
- ... Place heavy objects or sources of heat or damp on top of the appliance.
- ... Hot wash foam rubber or sponge-like materials.
- ... Open the detergent distribution drawer during the wash cycle.
- ... Force the washer door open. The door is fitted with a self-lock device and will open shortly after the washing procedure is ended.
- ... Open the washer door if the water level is visibly over the porthole.
- ... Cover the washing machine with plastic cover so that inside dampness cannot be kept in.

INSTALLATION

ADJUSTING THE BOTTOM COVER

Before removing the transportation bolts, please fix the bottom cover to the bottom of the washing machine. Lay down the machine (fig. 1.), screw off the feet and adjust the bottom cover with the four holes corresponding the screw holes of the feet. Then screw the feet back on through the cover and fix it thus securely to the bottom of the machine (fig. 2.).

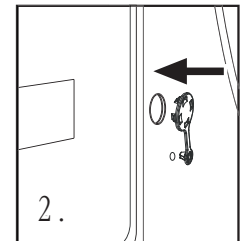
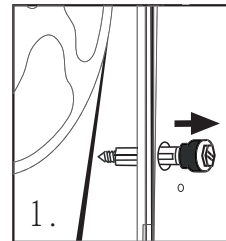
It keeps out the dampness and reduces the noise.



DISMANTLE THE TRANSPORTATION BOLTS

The transportation bolts are designed for clamping anti-vibration components inside of the washing machine during the transportation process.

1. Remove the four bolts on the rear side and take out the stabilisers from within the machine.



2. Fill the holes left by the bolts with the blanking plugs supplied.

Note:

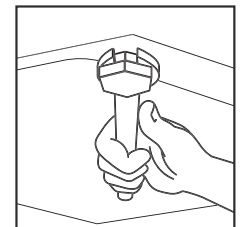
Keep the transportation bolts and stabilisers in a safe place for later use.

ADJUSTING THE WASHING MACHINE

There are adjustable feet under the bottom of the washing machine. Before use, they should be adjusted so that the machine is level. This will minimise vibrations and thus noise during use. It will also reduce wear and tear. We recommend using a spirit level to level the appliance. The product should be level and stable.

Slacken the lock nuts and adjust the feet then tighten the lock nuts again.

See the diagram on the right.



INLET HOSE

1. Connect the nut on the inlet hose to the connector on the water valve.
2. Attache the hose to the cold water tap.

Note: Connect to the water supply using new hose sets, old hose-sets should not be reused.

DRAIN HOSE

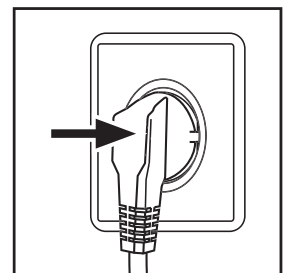
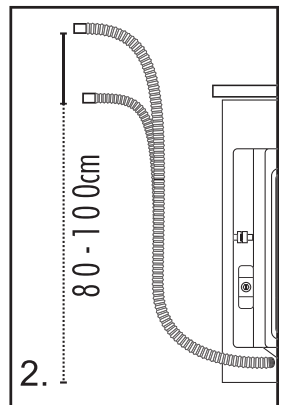
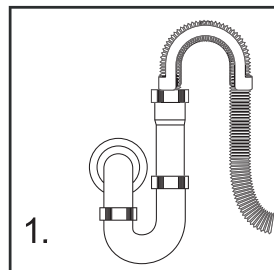
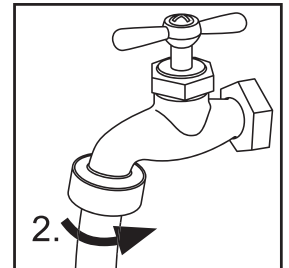
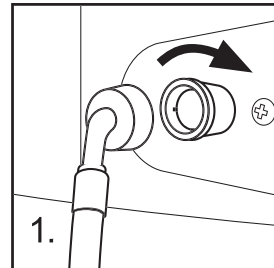
1. Use the drain hose bracket to secure the drain hose and prevent the outflow of water. Don't extend the length of the drain hose; if an extended hose is required, please consult an engineer.
2. The height of the drainage outlet must be 80-100 cm. Fix the drain hose to the clip at the back of the washing machine to prevent it from dropping off.

Note: The drain hose should not be submerged in water and should be securely fixed and leak-free. If the drain hose is placed on the ground or if the pipe is at a height of less than 80cm, the washing machine will continuously drain while being filled (self-siphoning).

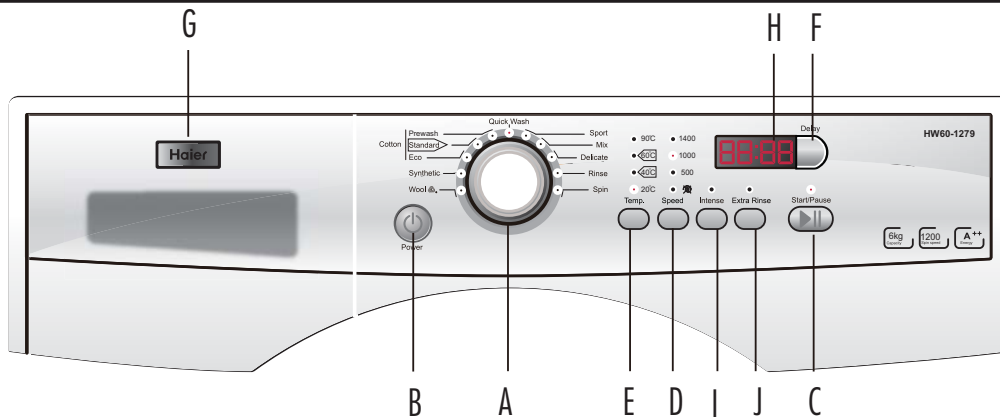
CONTINENTAL WIRING

Before connecting to the power supply, check:

- The socket is adequate for the maximum power of the washing machine (For safety, fuses in the power circuit should be rated for no less than 15A).
- The voltage should be 220-240V 50~Hz
- The power outlet should be capable of accepting the washing machine plug.
- Connect the machine to an earthed socket outlet.



CONTROL PANEL



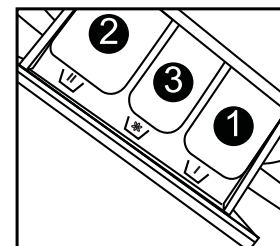
- | | | | |
|----------|----------------------------|----------|--------------------|
| A | Program knob | G | Detergent drawer |
| B | Power Switch | H | Display |
| C | Start/Pause button | I | Intense button |
| D | Spinning Speed button | J | Extra rinse button |
| E | Washing temperature button | | |
| F | Delay Button | | |

OPERATIONAL FUNCTIONS

- | | | |
|---|---------------------------------|---|
| A | → Program knob | By turning the knob clockwise/counterclockwise, the required program can be selected. There are 11 programs available. After a program is selected, the corresponding light will illuminate. |
| B | → Power Switch | Press this button to switch on the washing machine. Press it again to switch it off. Press this button gently for 2 seconds to switch off the machine as buttons are soft touch sensitive. |
| C | → Start/Pause Button | When the washing machine is connected to the power socket and a program is selected, lightly touch this button to start operation. During a wash cycle, touch it lightly, operation will stop and the digits on the screen start blinking. Touch it again to resume operation. |
| D | → Spinning Speed Setting Button | Touch this button lightly to select the desired speed. When a speed is set, the corresponding indicator light will be illuminated.
Note: Different water temperatures and spinning speeds can be set for different laundries. Wash using the default settings if there is no special requirement. |
| E | → Washing temperature button | Touch this button lightly to select the desired washing temperature. When a washing temperature is set, the corresponding indicator light will be illuminated. Select a temperature according to the type of laundry. |

F	→ Delay Button	<p>Press the "Delay" button and the illuminated icon indicates that the "delay" function is selected. The delay time (0.5-24h) increases by 30 minutes each press of "Delay" button. The time will change continuously if you press and hold this button until you release it. The delay time is the end time of washing. For example, 6:00 means the washing ends after 6 hours (the delay time must be longer than the program's running time). The "Delay" function is not available for "spin" program.</p> <p>Note: The delay time must be longer than the program time; otherwise, the washing machine will start the wash program directly.</p>
---	----------------	---

G	→ Detergent distribution drawer	<p>→ Open the drawer, three compartments can be seen:</p> <p>Compartment 1: Prewash detergent</p> <p>Compartment 2: Detergent for programs 1 to 9.</p> <p>Compartment 3: Softener, conditioning agent, perfume, etc.</p>
---	---------------------------------	--



The recommendation on the type of detergents is suitable for the various washing temperatures, please refer to the manual of detergent.

H	→ Display	<p>→ Information as remaining wash time and error messages will be shown here.</p> <p>Note: After power is switched on, the display will go on and the remaining wash time decreases. As the water pressure and temperature may differ, the remaining time maybe adjusted accordingly. When the laundry is not balanced during spinning, the time may be automatically prolonged. These are normal phenomena.</p>
I	Intense button	<p>If the laundry is heavily soiled, press this button before starting the program. When the button is pressed, the washing time increases.</p>
J	Extra rinse button	<p>Press this button, the washing machine will perform additional rinses. Press the button once to select one additional rinse. The display will show "P-1". Press the button repeatedly and the screen will display "P-2" or "P-3", indicating two or three additional rinses. The "extra rinse light" is activated and flashes during the cycle. "P-1/2/3" is displayed alternating with the remaining time. The light turns off and the display disappears when the extra rinse ends.</p> <p>Note: Select this function when programe 1-9 is selected.</p>

Unbalanced Load

Your machine is fitted with a special electronic device which prevents the spin cycle should the load become unbalanced.

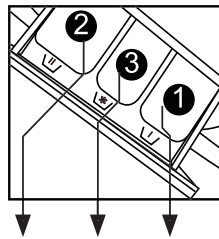
To avoid excessive vibration, before every spin cycle the machine distributes the load in a uniform manor by continuously rotating the drum slightly faster than a normal washing speed.

If after repeated attempts the load is still not evenly distributed, the machine will spin at a lower speed then was set.

If the load is excessively unbalanced, the machine will attempt to distribute the weight instead of spinning, this may last the total spinning time, the display will show "UNB".

PROGRAM SELECTION

DETERGENT COMPARTMENTS



- 1 Detergent compartment for prewash mode
- 2 Detergent compartment
- 3 Compartment for softener and other additives

Preset spin speed
HW60-1079/HW60-1279/HW60-1279S

Program	Maximum Temperature	Preset	2	3	1	Recommended Laundry	Preset spin speed
1 Wool	-- to 40 °C	20°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Woolen fabrics	400/500/500 rpm
2 Synthetic	-- to 60 °C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Slight-soil cotton, linen and synthetic fabrics	1000/1000/1000 rpm
3 Eco	-- to 90 °C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Cotton fabrics	1000/1000/1000 rpm
4 Standard	-- to 90 °C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Cotton fabrics	1000/1000/1000 rpm
5 Prewash	-- to 90 °C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Heavy soiling	1000/1000/1000 rpm
6 Quick Wash	-- to 20 °C	20°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Slight-soiling	1000/1000/1000 rpm
7 Sport	-- to 40 °C	20°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Sports wear	1000/1000/1000 rpm
8 Mix	-- to 60 °C	40°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	Cotton or synthetic	1000/1000/1000 rpm
9 Delicate	-- to 40 °C	20°C	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	easy wear abrasion fabric	400/500/500 rpm
10 Rinse	--	--	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	/	1000/1200/1200 rpm
11 Spin	--	--	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	/	1000/1200/1200 rpm

Yes No Optional

If a cold water wash program (20°C-Program) is required press the temperature button until “—” is displayed.

CONSUMPTION AND TECHNICAL DATA

CONSUMPTION TABLE

The wash cycle times are intended as a guide only. The actual time used may vary due to different water pressure, initial water temperature, etc.

PROGRAM	MAX. LOAD	ENERGY CONSUMPTION	WATER CONSUMPTION	TEMPERATURE	WASHING TIME	SPIN DRYING PERFORMANCE HW60-1279/HW60-1279S/ HW60-1079
Standard	3 kg	0.566 kWh	32.5 L	40°C	2:28h	/
Standard	3 kg	0.800 kWh	34.8 L	60°C	2:48h	/
Standard	6 kg	0.781 kWh	51.0 L	60°C	2:48h	53%/53%/62%

The standard 60 °C and 40 °C cotton programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumptions for washing that type of cotton laundry;

The actual water temperature may differ from the declared cycle temperature;

Energy Label Program Settings: 1. "Cotton+40°C+Intense+Max speed "

2. "Cotton+60°C+Intense+Max speed "

TECHNICAL DATA

HW60-1279/HW60-1279S/HW60-1079

Power source	220-240V~/50Hz
Max. working current (A)	10
Water pressure (MPa)	0.03≤P≤1
Maximum load (kg)	6
Spinning speed (r/min)	1200/1200/1000
Max power (W)	2050
Dimensions (HxDxW mm)	850X450X595
Net weight (kg)	65
Power consumption of the off-mode(W)	0.48
Power consumption of the left-on mode(W)	0.48

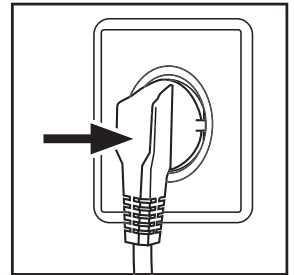
WASHING METHODS

This washing machine is for domestic use only. If the machine is used for commercial purposes the guarantee will not be valid anymore. Do not use it for purposes other than that for which it was designed. Follow the instructions given on the label of each garment and wash only machine-washable garments.



POWER SUPPLY

Connect the washing machine to the power supply (220V to 240V~/50Hz).

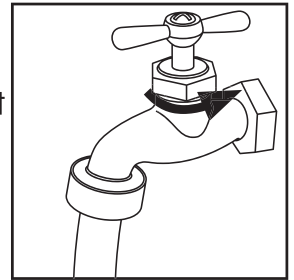


WATER CONNECTION

The washing machine should be connected to the water main using new hose sets; old hose sets should not be re-used.

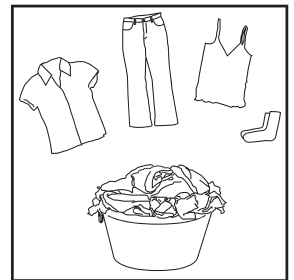
Connect to the water main with standard 3/4 inch threaded tap outlet.

The water pressure must not be less than 0.03Mpa and no higher than 1Mpa.



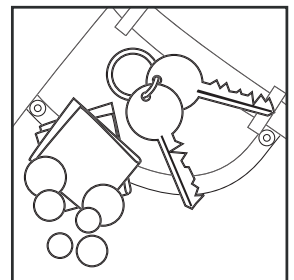
PREPARING THE LAUNDRY

- Sort out clothes according to fabric (cotton, synthetics, wool or silk) and to how dirty they are.
- Separate white clothes from coloured ones. Wash colours first by hand to check if they fade or run.
- Empty pockets (keys, coins, etc.) and remove the harder decorative objects (e.g. brooches).



Attention: Any damage caused by buttons brooches zip fasteners coins or other foreign objects is not covered by the warranty. Wrap clothes with any of the above in pillow cases before washing.

- Garments without hems, underwear, finely woven textile such as fine curtains are to be put into wash bag (it is better not to wash them in a washing machine).
- Close zippers and hooks, make sure the buttons are sewn on tightly and place small items such as socks, belts, bras, etc. in a pillow case.
- Unfold large pieces of fabric such as bed sheets, bedspreads, etc.
- Turn shirts inside out.



LOADING THE MACHINE

Open the washer door, put in the laundry piece by piece. Close the door tightly.

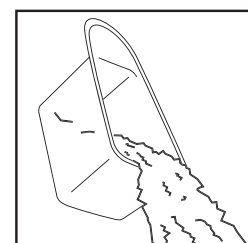
- When first using the washing machine, let it run unloaded for one program to prevent the laundry from being tainted by oil or dirty water from the washing machine. Before washing you should run the machine without laundry, but with detergent, with 60°C program.
- Do not overload the washing machine.



SELECTING DETERGENT

The washing efficiency and the performance is determined by the quality of detergent used. Special non-foaming detergent produces good washing results. Use specific detergents for synthetic and woollen goods. Do not use dry cleaning agents such as trichloroethylene and similar products.

Note: Do not add more detergent than needed. Please follow the dosage recommendation on the detergent package.



ADDING DETERGENT

Slide out the detergent drawer and put the required detergent and softening agent into the corresponding compartments. Push back the drawer gently. (Refer to the instructions on the drawer) See the section on "Program selection".

Caution:

- **For prewashing program, detergent should be added to both compartments 1 and 2. For other programs, do not add detergent to compartment 1.**
- **Use liquid detergent according to the instructions on its package. Do not use liquid detergent if the pre-wash mode or "Delay" is selected.**
- **Do not overuse softener; otherwise, it will damage the artificial fibers.**

SELECTING PROGRAM

To get the best washing results, an appropriate washing program should be selected according to the laundry type. Please turn the program knob to select the right program.

SELECTING FUNCTIONAL

Select the required options. (Refer to the "Control panel" pages 08 and 09)



SETTING WASHING TEMPERATURE

Press and hold down the temperature button until the desired temperature is selected .



SETTING SPIN SPEED

Press and hold down the speed button until the desired speed is selected. See "Operational functions" on the "Control panel" pages (08 and 09) for selecting temperature and spin speed. It is advisable to select the recommended value.



WASHING

Press the Start/Pause button. The washing machine will operate according to the preset programs. The washing machine will stop operation automatically when a washing cycle ends. The "End" sign will appear on the display. Open the washer door and take out the laundry. About 5 minutes later, the washing machine will power off automatically.

AFTER WASHING






























Turn off the water supply and unplug the power cord. Open the washer door to prevent formation of moisture and odours. Leave the door open while not used.



TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Collect clothes for one full wash load.
2. Avoid overloading the washing machine.
3. Prewash only heavily soiled clothes.
4. Only when heavily soiled should wash time and temperature be increased.
5. Reduce the amount of detergent or choose Express 15 or Quick wash programs for slightly soiled clothes.
6. Choose a proper washing temperature. Modern detergents are very effective at low temperature (>20°C).
7. Follow the dosage recommendation on the detergent package to avoid using too much detergent.
8. Select the highest spin speed if use a tumble dryer.

CARE CHART

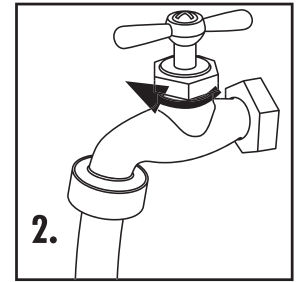
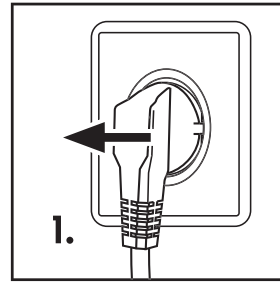
	Resistant material		Bleachable in cold water		Don't dry clean	
	Delicate fabric		Do not bleach		Dry flat	
		Washable at 90 °C		Iron at 200 °C		Hung to dry
		Washable at 60 °C		Iron at 150 °C		Dry on clothes hanger
		Washable at 40 °C		Iron at 100 °C		Tumble dry, normal heat
		Washable at 20 °C		Don't iron		Tumble dry, reduced heat
	Hand wash		Dry cleaning with any solvent		Don't tumble dry	
	Dry clean only		Dry cleaning with perchloride			
	Wool Seal		Dry cleaning with aviation fuel			

LOAD REFERENCE

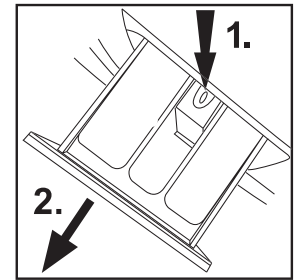
Bed sheet (single)	Cotton	Approximately 800g
Blanket	Wool	Approximately 3000g
Blended fabric clothes	/	Approximately 800g
Jackets	Cotton	Approximately 800g
Jeans	/	Approximately 800g
Overalls	Cotton	Approximately 950g
Ladies Pyjamas	/	Approximately 200g
Shirts	/	Approximately 300g
Socks	Blended fabrics	Approximately 50g
T-Shirts	Cotton	Approximately 300g
Underwear	Blended fabrics	Approximately 70g

CLEANING & CARE**AFTER WASHING**

Turn off the water supply and pull out electricity plug after each wash. Open the washer door to prevent formation of moisture and odours. If the washing machine is left idle for a long period, drain the water in the machine and replace the drain hose.

**CLEANING THE DETERGENT DRAWER**

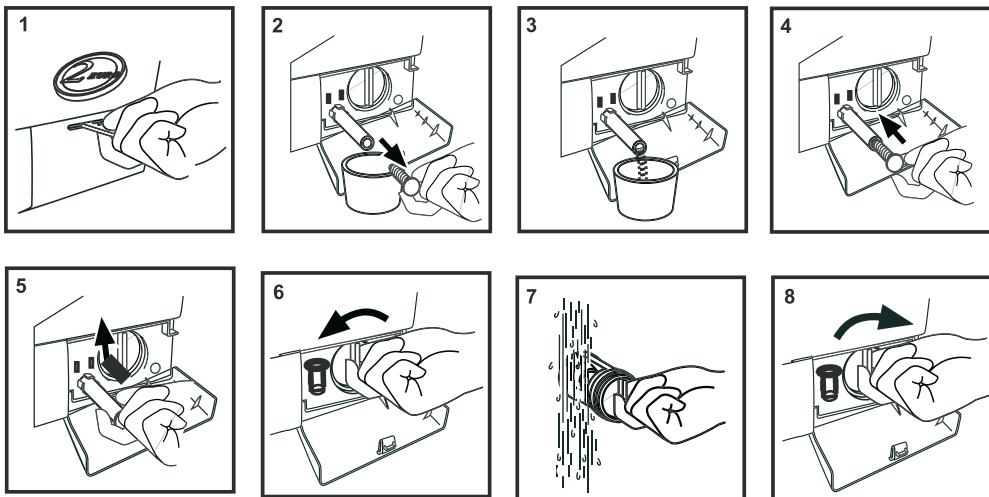
Pull out the drawer and press the blue catch in the conditioner compartment (1) flush it clean under the cold tap and replace by aligning with the machine and pressing forwards.

**CLEANING THE MACHINE**

Unplug the machine during cleaning and maintenance. Use a soft cloth dampened with soap liquid to clean the machine case and rubber components. Do not use organic chemicals or corrosive solvents.

CLEANING THE FILTER

Clean the filter once a month:



Push a flat blade screwdriver into the slot on the filter cover and pull it open, do not use excessive force (Fig 1).

Remove the rubber hose from its clip and stand a suitable container under it, remove the bung to drain the water (Fig 2-3).

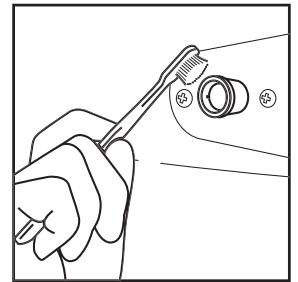
Replace the bung and fit it back into its clip (Fig 4-5).

Unscrew the filter and rinse it under running water, replace it and close the flap (Fig 6-7-8).

The filter must be in place, or it may lead to leakage.

WATER INLET VALVE AND INLET VALVE FILTER

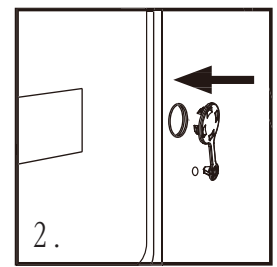
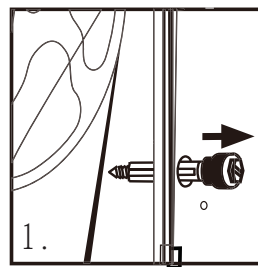
To prevent blockage to the water supply by ingress of foreign substances, clean the water inlet valve filter regularly.



MOVING THE MACHINE

If the machine is to be moved to a different location, replace the transportation bolts removed before installation to prevent damage as shown below.

1. Insert the synthetic stabilisers and the transportation bolts and tighten the bolts with a spanner.
2. Remove the blanking plugs.



LONG PERIODS OF DISUSE

If the washing machine is left idle for a long period, pull out the electrical plug and turn off the water supply. Open the washer door to prevent formation of moisture and odours. Let the door open while not used.



DISPLAY CODES

DISPLAY CODES AND SPECIAL FUNCTIONS

CODES	CAUSES	SOLUTIONS
Err1	→ Door is not properly shut.	_ Shut the door properly.
Err2	→ Drainage error, water not emptied within 6 minutes.	_ Clean the filter and check the drain hose for blockage. If error still exists, please contact the maintenance personnel.
Err3	→ Temperature sensor not properly connected or damaged.	_ Contact the maintenance personnel.
Err4	→ Heater error (Appears at the end of a cycle).	_ Contact the maintenance personnel.
Err5	→ Water level not met in 8 minutes. → The height of the drain hose is below 80 cm. → The drain hose is in water.	_ Make sure that tap is turned on, and water pressure is normal. If problem still exists, please contact the maintenance personnel. _ Install drain hose within 80-100 cm of height. _ Make sure the drain hose is not in water.
Err7	→ Motor error.	_ Contact the maintenance personnel.
Err8	→ Water exceeds protective level.	_ Contact the maintenance personnel.
End	→ End of wash cycle.	
1:25	→ The remaining time is 1 hour 25 minutes.	
19:30	→ Status information:Preset time for delayed operation.	
Unb	→ After the last rinsing cycle finishes, spinning fails completely due to unbalance of the laundry.	_ Add clothes or run a spinning program again.

→ Control panel lock function: Press the "Delay" and the "Start/Pause" buttons simultaneously for 3 seconds after starting a program. It can no longer be changed by operating buttons or knobs. To unlock press the "Delay" and "Start/Pause" buttons again for 3 seconds. The display shows "CLO".

→ Power-off memory function: In case of abrupt power failure or the need to cut off the power during a program cycle, the present settings will be saved and the preset operation will resume when the power is on again.

→ To cancel a program

Press the "Start/Pause" button, then switch off the power and the program is automatically cancelled. Turn the program selector again to choose another program. If control panel lock function is of use, the program can not be cancelled.

Alarm sound can be cancelled if it is needed. Please follow the instruction as below:

Switch on the washing machine and turn the program knob to spin cycle, then press the "Delay" and "Extra rinse" button, hold on for 3 seconds. The "bEEP OFF" will be displayed on the screen which indicates that alarm sound has been canceled. To operate the above steps again so the alarm sound can be recovered and the display will show "bEEP ON".

TROUBLESHOOTING

TROUBLESHOOTING

The following circumstances do not constitute problems. Do not contact the Service Center until the problem has been confirmed.

PROBLEM	CAUSES	SOLUTIONS
Washing machine fails to operate.	<ul style="list-style-type: none"> → Poor connection to the power supply. → Power failure. → The washer door is not properly closed. → Machine has not been switched on. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Check connection to the power supply. _ Check the power supply. _ Close the washer door properly. _ Make sure the machine is switched on.
Washing machine cannot be filled with water.	<ul style="list-style-type: none"> → The "Start/Pause" button is not pressed. → Water tap is not turned on. → Water pressure is less than 0,03 MPa. → The inlet hose is kinked. → Water supply failure. → The program knob is not properly set. → The washer door is not properly closed. → The inlet hose filter is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> _ press the "Start/Pause" button. _ Turn on the water tap. _ Check water pressure. _ Check the inlet hose. _ Ensure the water supply. _ Set the program knob properly. _ Close the washer door properly. _ Unblock the inlet hose filter.
Machine is draining while being filled.	<ul style="list-style-type: none"> → The height of the drain hose is below 80 cm. → The drain hose is in water. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Install drain hose within 80-100 cm of height. _ Make sure the drain hose is not in water.
Drainage failure.	<ul style="list-style-type: none"> → Drain hose is blocked. → Drain hose end is higher than 100 cm above the floor level. → The filter is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Unblock the drain hose. _ Make sure the drain hose end is lower than 100 cm above floor level. _ Unblock the filter.
Strong vibration while spinning.	<ul style="list-style-type: none"> → Not all transportation bolts have been removed. → Washing machine is located on an uneven surface or is not level. → Machine load is over 6 kg. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Remove all transportation bolts. _ Make sure the washing machine is on an even surface and levelled. _ Reduce amount of laundry in the drum.
Operation stops before completing wash cycle.	<ul style="list-style-type: none"> → Water or electricity failure. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Check the power supply or water supply.
Operation stops for a period of time.	<ul style="list-style-type: none"> → Washing machine gives an error message. → Washing machine is in soaking cycle? 	<ul style="list-style-type: none"> _ Check display codes. _ Press the rinse hood button or the Start/pause button again to cancel it.
Excessive foam in the drum, which is spilled to the distribution drawer.	<ul style="list-style-type: none"> → The detergent is not a low-foaming type or for manual wash. → Excessive use of detergent. 	<ul style="list-style-type: none"> _ Check if your detergent is appropriate. _ Reduce amount of detergent in the distribution drawer.
Automatic adjustment of the washing time.	<ul style="list-style-type: none"> → The washing program duration will be adjusted 	<ul style="list-style-type: none"> _ This is normal and doesn't affect the functionality.
Spinning fails	<ul style="list-style-type: none"> → Unbalance of the laundry 	<ul style="list-style-type: none"> _ Add clothes or run a spinning program again.

Product Fiche (according EU 1061/2010)

Trade mark	Haier
Model No.	HW60-1279/HW60-1279S/HW60-1079
Rated capacity(kg)	6
Energy efficiency class	A++
Energy consumption per year (kWh) ¹⁾	170
Energy consumption of cotton 60°C, full load (kWh/cycle)	0.781
Energy consumption of cotton 60°C, partial load (kWh/cycle)	0.800
Energy consumption of cotton 40°C, partial load (kWh/cycle)	0.566
Weighted power consumption of the off-mode	0.48
Weighted power consumption of the left-on mode	0.48
Water consumption per year (L) ²⁾	9200
Spin-drying efficiency class ³⁾	B/B/C
Max.spin speed (rpm) ⁴⁾	1200/1200/1000
Remaining moisture content (%) ⁴⁾	53/53/62
standard 60°C cotton program ⁵⁾	Cotton+60C+Intense +Max speed
standard 40°C cotton program ⁵⁾	Cotton+40C+Intense +Max speed
Program time of cotton 60°C, full load (min)	168
Program time of cotton 60°C, partial load(min)	168
Program time of cotton 40°C partial load (min)	148
Duration of the left-on mode (min) ⁶⁾	-
Airborne acoustical noise (washing/spinning)(dB(A)) ⁷⁾	58/76 58/76 58/74
Type	front loader freestanding
<p>¹⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.</p>	
<p>²⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.</p>	
<p>³⁾ Class G is the least efficient and Class A is the most efficient.</p>	
<p>⁴⁾ Based on the standard 60°C cotton program at full load and the standard 40°C cotton program at partial load</p>	
<p>⁵⁾ "standard 60°C cotton program" and "standard 40°C cotton program" are the standard washing programmes to which the information in the label and fiche relates. These programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.</p>	
<p>⁶⁾ In case there is a power management system</p>	
<p>⁷⁾ Based on the standard 60°C cotton program at full load</p>	